

Najciekawsze
znajomości
w Internecie

Wejdź teraz
na CZAT!

naszemiasto.pl

partner  wp.pl

Echo 86941 Pruszcz

Dziennik
Bałtycki

nr 33 (446)

piątek 19 sierpnia 2005 r.

PRUSZCZ GDAŃSKI / PSZCZÓŁKI / CEDRY WIELKIE / SUCHY DĄB /
TRĄBKI WIELKIE / PRZYWIDZ / KOLBUDY

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

Pszczółki. Dla i o niepełnosprawnych

TACY JAK MY



Stowarzyszenie Rodzin z Dziećmi Niepełnosprawnymi i Przewlekłe Chorymi oraz Osób Niepełnosprawnych z Pszczółek zorganizowało w niedzielę festyn integrujący ludzi zdrowych i „sprawnych inaczej”. Do stowarzyszenia należy 28 rodzin. Atrakcji nie brakowało, więc na imprezie bawiło się również wielu mieszkańców Pszczółek. Podziwiali m.in. pokaz karate w wykonaniu Natalii Stubba i Dominiki Kaczyńskiej (na zdjęciu na pierwszym planie).

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

R E K L A M A

6

NASZE SPRAWY

Pruszcz Gd. Podłość na działkach

- Wyrządzono mi wielką krzywdę. Nie wiem kto to zrobił, ale na pewno był bez serca - Stefania Machola, niewidoma kobieta z Pruszcza Gdańskiego załamuje ręce. Nieznani sprawcy polali żrącymi chemikaliami róże i drzewa owocowe na jej działce w Ogrodzie Pracowniczym im. Józefa Kraszewskiego.



R E K L A M A

SIATKA OGRODZENIOWA

- OCYNKOWANA
- POWLEKANA PCV
- LEŚNA, SŁUPKI PCV

Producent ZPU „LIMEX”
Przywidz, tel. (058) 682-51-38, tel./fax (058) 691-50-92
www.limex.gdansk.pl

**OKNA
DRZWI
PCV, ALU**

FOL PLAST

Najtańsze okna w Regionie
VAT 7%
tel. 58-560 09 28 tel./fax 58-560 09 27
POLECAMY:
ROLETY • PARAPETY Skarszewy ul. Drogowców 17

MEBLE „MEBLEX”
2600 m²
„MEBLEX” - NAJTANIEJ !!!
Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. 777-13-77

NOWO OTWARTY SKŁAD BUDOWLANY

"ROLSTAL"
P.H.U. Zdzisława Preuss

- MATERIAŁY BUDOWLANE
- WYROBY HUTNICZE
- MATERIAŁY IZOLACYJNE
- TRANSPORT

PRUSZCZ GDAŃSKI
UL. SIKORSKIEGO 3b
Tel. 682-28-89, 691-07-93

KUPON
RABATOWY
5%

NOWY SKŁAD HURTOWY

Koszalka



Pruszcz Gdański, przy ul. Zastawnej

- TECHNIKA BUDOWLANA
- TECHNIKA SANITARNA I GRZEWCZA
- ART. METALOWE I ELEKTRONARZĘDZIA
- KABLE, OSPRZĘT
- SPRZĘT AGD

www.koszalka.pl

447734C

**Już
otwarte**



83-000 Pruszcz Gd.
ul. M. Konopnickiej 13
Tel. 682-27-86
Fax 692-13-50

**PRODUCENT STOLARKI
PCV I ALU**

OKNA • DRZWI • FASADY
ROLETY • ZABUDOWY SZKLANE

www.polplast.gda.pl

NASZA SONTA

■ Co ci się podoba w Pruszczu, a co nie?

Za mało placów zabaw

Maria Kosnac
rencistka

- Pruszcz to ładne miasto. Zadbane. Podoba mi się, że powstają nowe sklepy. Przydałoby się jednak kilka placówek całodobowych. Jest ich za mało. Warto pamiętać o tych, którzy wracają do domów z pracy późnym wieczorem. Problem to brak placów zabaw dla małych dzieci. Urząd Miasta powinien stworzyć kilka ogródków jordanowskich.



Zaskoczenie

Tadeusz Tawona
sprzedawca

- Widać, że Pruszcz się rozwija. Jestem pozytywnie zaskoczony zagospodarowaniem placu im. Jana Pawła II. Podoba mi się, że jest zadbane i efektowne. Naprawdę miło się tu spaceruje. Można przez chwilę odetchnąć. Jestem również zaskoczony poziomem obsługi w Starostwie Powiatowym. Szybko, kompetentnie, fachowo.



Zielono mi

Bernard Śmietanski
emeryt

- Przez 20 lat zajmowałem się pielęgnacją zieleni w Pruszczu. Posadziłem 25 tysięcy drzew. Cieszę się, że w mieście nadal jest zielono. Widać, iż przybywa miejsc, w których można odpocząć i spokojnie posiedzieć. Mieszkam tu od lat i mogę powiedzieć, że jestem zżyty z Pruszczem. To miasto zawsze mi się podobało.



Ludzka życzliwość

Joanna Kordowska
gospodyni domowa

- W Pruszczu jest bardzo fajnie. Najczęściej bywam w centrum, więc nie mogę narzekać na komunikację. Bez problemu można dojechać do Gdańska i Tczewa. Podoba mi się życzliwość pruszczan. Ludzie są dla siebie mili. Dzięki temu dobrze się czuję w tym mieście.



TYLKO
DLA PRENUMERATORÓW
Dziennika Bałtyckiego

■ Konkursy dla prenumeratorów

Chcesz wyjechać na kilka dni i odpocząć z dala od codziennych obowiązków i pracy? A może zjeść smaczną kolację w restauracji? Jeśli tak, a jesteś prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego”, to weź udział w naszym konkursie. Stałym Czytelnikom proponujemy świetną zabawę. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy pięć nagród. Wystarczy odpowiedzieć na cztery pytania i przesłać nam odpowiedzi na kartce pocztowej. Warto spróbować! Nagrodami są: weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich, kolacja dla dwóch osób w zajeździe Gniewki w Małej Karczmie koło Gniewa, kolacja dla dwóch osób w restauracji Emi w Pucku, karnet na solarium oraz zestaw akcesoriów do telefonów komórkowych.

Trzecie pytanie w tym miesiącu: **Jak nazywa się artysta, który 26 sierpnia wystąpi na terenie Stoczni Gdańskiej w Gdańsku?**

Na odpowiedzi czekamy do 8 września 2005 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Konkursy dla prenumeratorów”.

■ Wyjeżdżasz - zawieś prenumeratę

Jeżeli posiadasz prenumeratę domową, czyli otrzymujesz „Dziennik” przed godz. 8, masz możliwość zawieszenia dostawy prenumeraty. Zawieszenie jest bardzo przydatne, jeżeli właśnie wyjeżdżasz na kilka dni i nikogo nie będzie w domu. Warunkiem zawieszenia jest zgłoszenie telefoniczne pod nr. 0 800 15 00 26 na 3 dni robocze przed terminem zawieszenia.

Pruszcz Gdański. A to ciekawe

Papież w ogrodzie



Uwagę pruszczan przechodzących obok ogrodu znanego rzeźbiarza Ryszarda Prilla, przykuwa metrowe popiersie Papieża Jana Pawła II. Rzeźba wkrótce trafi do kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej w Czarnej Wodzie, rodzinnej miejscowości artysty. - Pomnik zamówił tamtejszy ksiądz proboszcz. Bez zastanowienia zgodziłem się wykonać podobiznę - mówi Ryszard Prill. - Praca trwała miesiąc. To drugi wizerunek zmarłego w kwietniu Ojca Świętego, wykonany przez Ryszarda Prilla. Pierwszy pomnik stanął w Ocyplu.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Pruszczanie o Pruszczu. Badania opinii społecznej Miasto, które da się lubić

Blisko 20 procent mieszkańców Pruszcza Gdańskiego chce wyjechać z miasta. Szczególnie osoby młode, do 30 roku życia. Jako główne problemy podają bezrobocie, zły stan dróg i ubogą ofertę kulturalną. Takie wyniki dał sondaż nastrojów pruszczan, przeprowadzony przez Pomorską Pracownię Badań Społecznych w Gdańsku na zlecenie burmistrza. Mieszkańcy miasta dobrze za to oceniają wysiłki władz, mające na celu poprawę warunków życia. 60 procent ankietowanych

stwierdziło, że zachodzą zmiany na lepsze. Ludzie najbardziej zadowoleni są z rozwoju budownictwa mieszkaniowego i remontów lokali (25 proc.), budowy ulic z chodnikami (20 proc.), zieleni (22 proc.) i wzrostu liczby placówek handlowych (18 proc.). Brakuje natomiast profesjonalnej pomocy społecznej (24 proc.), większej liczby zajęć pozalekcyjnych (45 proc.) i poprawy komunikacji w dzielnicach oddalonych od centrum (56 proc.).

- Badania kosztowały trzy tysiące złotych - komentuje

Janusz Wróbel, burmistrz Pruszcza. - Martwi chęć ucieczki młodych ludzi z miasta. 17 procent populacji to zdecydowanie za dużo. Pociągające jest, że chcą emigrować za granicę, a nie do innego polskiego miasta. Aby ich zatrzymać nakłaniamy renomowane firmy, by przenosiły do nas swoje siedziby. Z pozostałych wyników ankiety widać, że spełniamy oczekiwania mieszkańców. Będziemy kontynuować modernizację ulic. Zwiększymy liczbę imprez masowych. Aktualizujemy

również ofertę zajęć dla młodzieży. Na pewno wezwę na rozmowy szefów instytucji, z których działania mieszkańcy są niezadowoleni.

By choć częściowo skontrować wyniki badań PPBS z pruszczańską ulicą, przeprowadziliśmy własną sondę. Jej wyniki potwierdzają, że mieszkańcy lubią swoje miasto. Co ciekawe, nie udało nam się trafić na żadną osobę, która chciałaby wyjechać z Pruszcza.

(ganark)

INTERWENCJA

■ Byle do jesieni

BOROWINA. - Dlaczego PKS w Gdańsku zlikwidował poranne kursy autobusowe do Borowiny w gminie Przywidz? - pyta nasza Czytelniczka, Maria Skrzyńska. - Mam przez to problemy z dotarciem do pracy. Popołudniu muszę wychodzić wcześniej, by zdążyć na autobus powrotny. Po wieczornej zmianie, aby dotrzeć do domu trzeba jechać dłuższą trasą przez Trzepowo i iść cztery kilometry piechotą. W podobnej sytuacji znalazło się kilkunastu mieszkańców Borowiny. Dotychczas mieli 4 autobusy dziennie. Obecnie zostały jedynie dwa. - Zawiesiliśmy dwa kursy na okres wakacji. W tym czasie mamy zbyt mało pasażerów. Autobusy jeździły praktycznie puste - wyjaśnia Andrzej Drewka z Działu Marketingu i Promocji PKS Gdańsk. - 1 września wszystko wróci do normy.

(ganark)

PO PUBLIKACJACH

■ Ach, te terminy

Poniższe wyjaśnienie otrzymaliśmy po artykule „My chcemy do Kolbud”, opublikowanym 12 sierpnia. (...) Wniosek o przyznanie dofinansowania budowy wodociągu w Marszewskiej Kolonii został złożony w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Pomorskiego 29 kwietnia 2005 roku (...). Obecnie jest sprawdzany pod względem formalnym, następnie zostanie przekazany pod ocenę Panelu Ekspertów. O przyznaniu pieniędzy zdecyduje Pomorski Komitet Sterujący. Procedura potrwa do 31 sierpnia (...). Termin może jednak ulec zmianie.

Anna Kubiak,
zastępca wójta
gminy Przywidz

R E K L A M A

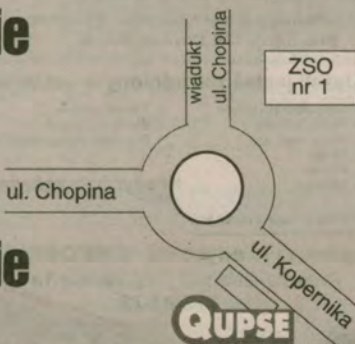
ODZIEŻ UŻYWANA
Szwajcaria, Anglia

OTWARTE

pn.-pt. 10-18; sob. 9-14

codziennie
dostawa

codziennie
1 zł/szt.



Przyjaciele są wśród nas

Z Ireną Kogut, przewodniczącą Stowarzyszenia Rodzin z Dziećmi Niepełnosprawnymi i Przewlekłe Chorymi oraz Osób Niepełnosprawnych w Pszczółkach rozmawia Wawrzyniec Rozenberg

- Dziś na stadionie w Pszczółkach od-



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

bywa się wielki festyn integracyjny. Niepełnosprawni bawią się ze zdrowymi rówieśnikami. Co powoduje, że impreza jest tak popularna?

- Szczytny cel i liczne atrakcje. Są prezentacje grup tanecznych, wystawa prac plastycznych, pokaz sztuk walki i tresury psów. W ciągu godziny w loterii fantowej sprzedaliśmy wszystkie 220 losów. Przygotowaliśmy też wystawę zwierząt hodowlanych. Dzieci są szczęśliwe. Każde chce pogłaskać kozę, czy potrzytać królika na rękach.

- Do stowarzyszenia należy 28 rodzin. Jaką akcję planujecie jeszcze w tym roku?

- Niedawno byliśmy z niepełnosprawnymi dziećmi w ZOO. Teraz wybieramy się całą grupą do kina. Potem przygotujemy spotkanie wigilijne.

- Kto pomaga stowarzyszeniu?

- Bardzo dobrze współpracujemy z Urzędem Gminy w Pszczółkach i fundacją „Żyć Godnie” w Pruszczu Gdańskim. Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie przyznało nam niedawno 3 tys. zł dotacji. Mamy wielu przyjaciół. Zapewnili m.in. fanty na dzisiejszą loterię.

- Kiedy następny festyn?
- Myślę, że za rok. Ostateczną decyzję podejmiemy po spotkaniu wigilijnym.

Zabawa z „Dziennikiem”

Dzięki uprzejmości Ośrodka Szkolenia Kierowców TARA z Pszczółek, uczestnicy festynu integracyjnego otrzymali bezpłatnie najnowsze wydanie „Dziennika Bałtyckiego”. Dziękujemy.

Straszyn. Jazda na podwójnym gazie Samochód w stawie



Podróż gdańszczanina, jadącego w czwartek ładą tawrią przez Straszyn, zakończyła się w stawie przy ul. Objazdowej. Mężczyzna może mówić o prawdziwym szczęściu. Strażacy z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Pruszczu Gdańskim zdążyli go w porę wyciągnąć z tonącego samochodu. Trafił do Szpitala Wojewódzkiego w Gdańsku z rozbitym łukiem brwiowym. Jak wykazały badania miał prawie 3 promile alkoholu we krwi.

Fot. Arkadiusz Gancarz

PLANUJ WEEKEND

■ Pożegnanie lata

KOLBUDY. Wszystko co dobre szybko się kończy. Również lato - w tym roku wyjątkowo krótkie ze względu na aurę. Już jutro przy Zespole Kształcenia Podstawowego i Gimnazjalnego w Kolbudach odbędzie się wielki festyn „Zakończenie lata 2005”. Organizatorzy zapowiadają wiele atrakcji dla dzieci i dorosłych. Gwiazda wieczoru - kabaret Paka - wystąpi o godz. 20. (war)k

Program imprezy

- Godz. 16 - rozpoczęcie zabawy
- 16.15 - teatr muzyczny dla dzieci
- 16.30 - pokaz tańca towarzyskiego
- 17 - występ kapeli kaszubskiej Dreche z Kościerzyny
- 18 - konkurs „Bungee Run”
- 18.20 - program kabaretowy „Świrowisko”
- 19.20 - występ kapeli rockowej Shire
- 20 - rozstrzygnięcie konkursu o nagrodę wójta
- 20.10 - występ kabaretu Paka
- 21.30 - zabawa taneczna z zespołem Miriband

Z GÓRY NA DÓŁ

■ Przepis na integrację



W Pszczółkach wiedzą jak zintegrować ludzi niepełnosprawnych i zdrowych. Wystarczy zrobić festyn. Najpierw tańce - na zdjęciu Kasia Mania i Klaudia Kogut...



...potem loteria fantowa z nagrodami - Barbara Hibner wygrała koraliki do włosów...



...z loterii na przejażdżkę - Ola Bieleśz „poszła stępą” wokół stadionu, prowadzona przez Martę Staniewicz.



Dla relaksu chwila zabawy ze zwierzętami. Pan policjant kazał swojemu psu skakać przez płonącą obręcz.



Pies odważnie wykonał polecenie, więc widzowie nie żałowali braw.

Zdjęcia Wawrzyniec Rozenberg

ROZDAJEMY NAGRODY

■ Kubek
za Komarowo

Laureatką naszego ubiegłotygodniowego konkursu została Narcyza Nowicka z Pruszcza Gdańskiego. Pani Narcyza nie miała żadnych problemów z odpowiedzią, że na zdjęciu zaznaczyliśmy osiedle „Komarowo. Gratulujemy!

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



ZABAWA NA TELEFON

■ Powiat gdański z lotu ptaka



W tym tygodniu proponujemy Czytelnikom kolejny, „lotniczy” konkurs. Jaki obiekt zaznaczyliśmy na powyższej fotografii? Pierwsza osoba, która dziś w godz. 10-10.30 poda prawidłową odpowiedź, otrzyma kubek „Dziennika Bałtyckiego”. Nasz telefon - 682 23 25.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

R E K L A M A

Vos Logistics

VOS CARGO LOGISTICS POLAND - KWIDZYN
82-500 Kwidzyn, ul. Lotnicza 6VOS Cargo Logistics Poland Sp. z o.o.
podejmię współpracy

z KIEROWCAMI

zainteresowanymi świadczeniem usług przewozowych powierzonym środkiem transportu.

Wymagania:

- prawo jazdy kat. C, E
- udokumentowana (co najmniej roczna) praktyka w transporcie międzynarodowym
- aktualne świadectwo kwalifikacji
- aktualny paszport
- znajomość zagadnień związanych z dokumentacją występującą w transporcie międzynarodowym

Ofujemy:

- możliwość podpisania długookresowego kontraktu
- konkurencyjne wynagrodzenie

Osoby spełniające powyższe wymagania i zainteresowane podjęciem współpracy prosimy o składanie kwestionariuszy osobowych w siedzibie firmy: Kwidzyn, ul. Lotnicza 6.

Kontakt telefoniczny: pani Aneta Kahan-Wielińska, tel. (55) 262-41-11

517538A

SPEKTRA SC.

ODZIEŻ ROBOCZA
ARTYKUŁY BHP

OFERUJE:

- OBUWIE ROBOCZE I OCHRONNE
- ODZIEŻ ROBOCZĄ I OCHRONNĄ
- OCHRONY GŁOWY, OCZU, TWARZY, SŁUCHU
- RĘKAWICE OCHRONNE I ROBOCZE
- TORBY NARZĘDZIOWE
- PASY NARZĘDZIOWE
- OCHRONY DO PRACY NA WYSOKOŚCIACH

PONADTO WYKONUJEMY

NA ZAMÓWIENIE

- ODZIEŻ ROBOCZĄ Z TKANIN BAWELNIANYCH, POLICOTON, BEAVER POLSKICH PRODUENTÓW ORAZ Z IMPORTU
- ODZIEŻ OCHRONNĄ
- TRUDNO PALNĄ
- KWAŚNODOPORNĄ
- ANTYSTATYCZNĄ
- USŁUGĘ SITODRUKU LUB HAFTU

SIEDZIBA FIRMY:

ul. Krótka 22 (NA TERENIE RYNKU)

83-000 PRUSZCZ GDAŃSKI

tel./fax 058/692-66-68

SUPERCENY
SUPEROBSŁUGA

511421A



SZKOŁA Z 60-LETNIĄ TRADYCJĄ

ZESPÓŁ SZKÓŁ OGRODNICZYCH

I OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH

WYDZIAŁ ZAOCZNY

W PRUSZCZU GDAŃSKIM

83-000 Pruszcza Gdański, ul. Wojska Polskiego 4, tel. 682 35 10, faks 683 15 27

Szkoła położona w centrum Pruszcza

PRZYJMUJE KANDYDATÓW
BEZ EGZAMINÓW WSTĘPNYCH DO:

- 2-LETNIEGO ZAOCZNEGO UZUPEŁNIAJĄCEGO LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO
- 3-LETNIEGO ZAOCZNEGO UZUPEŁNIAJĄCEGO TECHNIKUM OGRODNICZEGO
- 2-LETNIEGO POLICEALNEGO STUDIUM AGROBIZNESU
- 2-LETNIEGO POLICEALNEGO STUDIUM OGRODNICZEGO
- 2-LETNIEGO POLICEALNEGO STUDIUM KOSMETYCZNEGO
- 2-LETNIEJ ZASADNICZEJ SZKOŁY ZAWODOWEJ DLA DOROSŁYCH w zawodzie Ogrodnik

ZAJĘCIA ODBYWAJĄ SIĘ W SOBOTY
SZKOŁA BEZPŁATNA

WARUNKI PRZYJĘCIA:

1. Świadectwo ukończenia szkoły zasadniczej dla kandydatów do szkół uzupełniających.
2. Świadectwo ukończenia szkoły podstawowej lub gimnazjum do szkoły zasadniczej.
3. Świadectwo ukończenia szkoły ponadgimnazjalnej dla kandydatów do szkół policealnych.
4. Podanie, życiorys, 3 fotografie, ksero dowodu osobistego.
5. Wpłata na samorząd uczniowski za semestr wynosi 150 PLN.
5. Pozytywny wynik rozmowy kwalifikacyjnej.

PODANIE WRAZ Z DOKUMENTAMI NALEŻY SKŁADAĆ DO 26 SIERPNIA 2005 ROKU NA ADRES SZKOŁY. SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI UDZIELA SEKRETARIAT SZKOŁY NR TELEFONU 682 35 10 W GODZINACH 8.00-15.00

510209A

TORMET

OKNA, DRZWI - drewniane, PCV
KOTŁY CO, GRZEJNIKI CO
KOTŁY MIAŁOWE
BRAMY GARAZOWE
eko BRYKIET

od 462 netto

83-000 Pruszcza Gdański, ul. Grunwaldzka 62
Tel./fax 682 30 75. Tel. 682 35 52

Perła Mazur



Zapraszamy do nowego ośrodka nad jeziorem Szarek z centrum biznesowym oraz rekreacyjno - wypoczynkowym (m.in. siłownia, sauna, solarium, plac zabaw dla dzieci, wypożyczalnia sprzętu wodnego i wędkarskiego).

Zapewniamy komfortowe noclegi, wysmienitą kuchnię oraz świetną zabawę!

- Noclegi
- Restauracja
- Szkolenia
- Rekreacja
- Konferencje

Chruściele 47 k. Elku, tel. 087 621 46 40, 621 46 45

www.perlamazur.pl

504896A

Kredyt bez problemu

- Wysokie kwoty kredytu bez zabezpieczeń
- W krótkim czasie
- Długi okres spłaty kredytu
- Obsługujemy Klientów Programu NonStop GE Money Bank

min. dochód 600 zł netto

Jeżeli jesteś zatrudniony w sektorach...

- Administracja i urzędy
- Służba zdrowia
- Woda, prąd, gaz
- Policja
- Wojsko
- Edukacja
- Kultura i sztuka
- Osoby duchowne
- Pozostałe służby mundurowe



... Kredyt bez zaświadczeń

Gdzie nas znaleźć?

Agencja kredytowa "CHROBRY"

Pruszcza Gdański ul. Krótka 1a

tel. 773-03-72

www.chrobry.org.pl



CHROBRY

Twoje finansowe wsparcie

507146A

HÖRMANN

Bramy • Drzwi • Napędy

NOWE
NIŻSZE CENYPARKAN Sp. J. Autoryzowany Partner
83-010 Straszyn, ul. Leśna 7, tel. 0-58 682-00-13, fax 0-58 692-04-96

390298E

Cedry Małe. Światła za tydzień

Bezpieczna droga do szkoły

CZYTAJ WIĘCEJ



www.pruszczgdanski.naszemiasto.pl



- Z utęsknieniem czekamy na uruchomienie sygnalizacji - mówią Marzena Kiżewska i Elwira Łączyńska, które z synami Kubą i Adrianem długą chwilę czekały, by przejść przez jezdnię.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Po latach starań, pisanie petycji i protestów, mieszkańcy Cedry Małych doczekali się sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu w ich wsi. Pokonanie niebezpiecznego przejścia przez drogę krajową nr 7 to jedyny sposób, by dotrzeć do miejscowej szkoły podstawowej i gimnazjum. Dotychczas uczniów młodszych klas na zajęcia odprowadzali rodzice.

- Matki maluchów, mieszkające w oddalonych budynkach miały przez to „rozbić” cały dzień. Ledwie zaprowadziły dzieci do szkoły, już trzeba było je odbierać - mówi Elwira Łączyńska. - Moje dziecko w tym roku pójdzie do szkoły pierwszy raz. Jestem szczęśliwa, że ominą mnie problemy, których doświadczyli inni rodzice.

- Samotnie wychowuję czterech synów. Trzech chodzi do szkoły. Będę spokoj-

niejszy o ich bezpieczeństwo - dodaje Czesław Borkowski.

- Mieszkam tuż obok skrzyżowania, a i tak marnowałam mnóstwo czasu, żeby przejść na drugą stronę. Bywało, że czekałam 15 minut, a żaden kierowca się nie zatrzymał. Zastanawiam się tylko, dlaczego światła stoją od kilkunastu dni, a wciąż nie działają - dziwi się Marzena Kiżewska.

Jak poinformował nas Robert Marszałek, naczelnik Wydziału Dróg Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Gdańsku, opóźnienie we włączeniu świateł spowodowały trudności techniczne. Sygnalizacja ma zostać uruchomiona w ciągu najbliższego tygodnia.

- Mogę zapewnić, że 1 września dzieci bezpiecznie pójdą do szkoły - zapewnia Robert Marszałek.

(esk)

Powiat gdański. Krajobraz po autostradzie Tunelami i mostami po powiecie

Budowa autostrady A-1 oznacza poważną rekonstrukcję dróg w powiecie gdańskim. Trasa szybkiego ruchu przetrze bowiem wiele lokalnych połączeń i szos między wsiami. W rezultacie, nad i pod odcinkiem autostrady przebiegającym przez powiat gdański, powstanie 9 mostów i podziemnych przejazdów. Droga z Rusocina do Wojanowa zostanie poprowadzona nad autostradą. Na trasie z Rusocina do Trąbek Małych kierowcy przejeżdżać będą tunelem. Podobnie na dwóch lokalnych

połączeniach dróg z Łęgowa do Żukczyna. W Ulkowach będą dwa przejazdy. Jeden poprowadzi pod autostradą, która w tym miejscu zostanie wsparta na specjalnych palach, drugi przejdzie nad A-1. Natomiast ścieżka rowerowa na starym nasypie kolejowym z Pszczółek do Skarszew zostanie skierowana tunelem pod autostradą. Również do Żeliszewek można będzie dotrzeć tunelem. Ostatni z mostów zaplanowano na drodze powiatowej pomiędzy Rębiczem, a Sobowidzem.

(war)

WIADOMOŚCI ZE SŁUPA

Życie w nowym miejscu

Ważna informacja dla wszystkich ubezpieczonych w PZU Życie S.A. Inspektorat firmy zmienił siedzibę. Biuro przeniesiono z ul. Wojska Polskiego 48 A na ul. Kossaka 2.

Fot. Katarzyna Osa



P R O M O C J A

Dziennik Bałtycki

maksymalnie

z dostawą do domu rano

91 gr*

sprawdź

0 800 15 00 26

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Trójmiasta

R E K L A M A



ARTYKUŁY GRZEWCZE I SANITARNE

Pruszcz Gdański, ul. Podmiejska 7
Bożena Fryczyńska
tel./fax (058) 682-20-15, tel. 682-22-32

oferujemy:

- grzejniki płytowe stalowe PURMO i KORADO
- grzejniki miedziano-aluminiowe REGULUS
- grzejniki łazienkowe TERMA, ENIX, GORGIEL
- instalacje miedziane i z tworzyw sztucznych (system zaprasowywany i zaciskowy COMAP)
- kanalizacja wewnętrzna REHAU
- kotły na: gaz, olej, paliwa stałe
- pompy LESZNO, GRUNDFOS
- kompletne ogrzewanie podłogowe
- podgrzewacze wody: gazowe i elektryczne BIAWAR, BERETTA, ELEKTROLUX
- zasobniki wody do CO BIAWAR, GALMET
- armatura biała i meble łazienkowe
- drzwi DOOR-POL

Dowozimy towar GRATIS pod wskazany adres.

Ceny u nas mogą zostać poddane negocjacji.
Zapraszamy do współpracy firmy instalacyjne.

Pracujemy dla Państwa
w godz. 8.00-17.00 pon.-pt.
9.00-12.00 sob.

Zapraszamy

498084A

CENTRUM CHAOS III

- Komisy - podręczniki szkolne, sprzęt komputerowy, tel. komórkowe
- Materiały biurowe, akcydensy, druki
- Baterie, płyty CD, CD-RW, DVD, DVD-RW, tusze i tonery do drukarek
- Sprzęt komputerowy, i sieciowy oraz oprogramowanie
- Stały dostęp do internetu, transmisja danych, usługi VoIP i usługi hostingowe
- Serwis i Pogotowie Komputerowe 24h
- Kursy i szkolenia
- Usługi ksero, poligrafia
- Organizacja imprez masowych
- Możliwość płatności ratowej za sprzęt, oprogramowanie i kursy

Chaos III Production; ul. Obrońców Poczty Polskiej 4/2;
83-000 Pruszcz Gdański; Tel.: 0 58 683 40 86 www.cilip.com CH "KWADRAT"



OKNA DRZWI PCV



TRAPEZ-PLAST PRODUCENT

KRÓTKIE TERMINY, NISKIE CENY

OKNO 146 x 142 R+RUa - 682 zł z montażem
BALKON 86 x 201 R - 558 zł z montażem

PRUSZCZ GD. 58/773-25-48

448454A

OKAZJA!

Jeszcze masz szansę kupić jedną z ostatnich uzbrojonych działek pod zabudowę mieszkaniową lub usługową w centrum Suchego Dębu (12 km od Pruszcza Gd., ok. 25 km od Gdańska).

Zapraszamy!

do wyboru działki o pow. od 946 do 3055 m² za cenę od 14 do 20 zł/m².

Dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy w Suchym Dębie, ul. Gdańska 17 lub telefonicznie pod nr. (058) 682 86 20 i 682 86 85

516964A

SERCA DWA

■ Jestem wolny, bardzo samotny i załamany. Przebywam w ZK za ciężkie pobicie (bronilem byłej żony). Zanim tu trafiłem miałem dom, przyjaciół, byłem lubiany i akceptowany. Teraz wszystko się zmieniło. Mam niecałe 40 lat, chciałbym jeszcze raz spróbować odnaleźć szczęście. Nie jestem złym facetem, pragnę kochać i być kochany. Pragnę znów się uśmiechać i wierzyć w to, że jest jeszcze kobieta, która mi zaufa.

sygn. 1597



■ Kawaler, 42 lata, 178 cm, bez nałogów i zobowiązań, pracujący, niekarany, z domem. Nie szukam przygód. Zapraszam do siebie bezdzietną pannę do lat 40. Może być rencistka. Najchętniej z południowej części woj. pomorskiego. Napisz, a nie będziesz żałować.

sygn. 1598

■ Kawaler, 24 lata, 192 cm, bardzo samotny. Pragnę kochać i być kochanym. Szukam kobiety, która chce szczęścia. Zdjęcie mile widziane.

sygn. 1519

■ Ryszard, 38 lat, z Gdyni, wolny, 170 cm, blondyn. Zainteresowania: książka, dobry film, praca. Jestem domotorem. Poznam panią, wiek nie gra roli, liczy się wnętrze i dobre serce. Mile widziane zdjęcie.

sygn. 1520

■ Samotny, 24-letni blondyn o niebieskich oczach, wysoki (188 cm), wysportowany, pozna panią do lat 30, miłą i sympatyczną domoterkę. Zdjęcie nr tel. przyspieszą kontakt.

sygn. 1521

■ Wysportowany 23-latek, samotny, średniego wzrostu, piwne oczy, pozna panią do lat 30, wesołą i lubiącą dobrą zabawę. Proszę o zdjęcie i telefon.

sygn. 1522

■ Wdowiec, 48 lat, 178 cm, z dwójką dzieci, niezależny finansowo, własne M, zmotoryzowany, pozna panią do lat 45, z okolic Starogardu Gd. lub Chojnic. Foto i nr tel. ułatwią kontakt.

sygn. 1523

■ Wdowiec, katolik, 58 lat, 173 cm, szatyn, niezależny finansowo, dom, samochód, bez nałogów, pozna wdowę, szczupłą, do 55 lat. Proszę o foto, telefon ułatwi kontakt.

sygn. 1524

■ Jestem rozwódką, mam 52 lata, jestem wesoła, zaradna. Cenię szczerść i uczciwość. Jestem niezależna mieszkaniowo. Mam nadzieję, że nie wszystko jest już stracone. Może ktoś spróbuje się do mnie odezwać. Mam jeszcze ochotę i zdrowie, by dać komuś trochę radosnego życia. Szukam przede wszystkim odpowiedzialnego, kulturalnego pana, bez nałogów, do 55 lat, z okolic Starogardu Gd.

sygn. 1525

■ 30-latek, 176 cm, zalatany przedsięwzięcia o miłej powierzchowności, pozna niezalaną kobietę z poczuciem humoru.

sygn. 1526

■ Młody, samotny romantyk, 25 lat, były gitarzysta, układam poezję, teksty, itp. Bardzo pragnę poznać pannę od 17 do 22 lat, bardzo samotną, romantyczną. Proszę o foto i numer telefonu.

sygn. 1531

■ Wolny, 62 lata, 168/73, wyształt, zawodowe, kierowca z samochodem, mieszkanie. Pozna panią w odpowiednim wieku, bezdzietną, lubiącą wyjazdy na łono natury, niekonfliktową i tolerancyjną. Najchętniej z Tczewa lub okolicy.

sygn. 1532

■ Panna, rencistka, sprawna, z Łęborka, 32 lata, niska, bez nałogów i zobowiązań, katoliczka, szuka tylko przystojnego kawalera, katolika, bez nałogów i zobowiązań, w wieku od 32 do 37 lat, pracującego, z autem, który zapełni pustkę w moim sercu, który myśli poważnie o życiu. Panom z ZK i rozwodnikom dziękuję. Proszę o zdjęcie i nr telefonu. Tylko poważne oferty.

sygn. 1533

■ Wdowa, 59 lat, blondynka, 155 cm, szczupła, wyształt. Mam własny dom, sklep spożywczy. Poznam pana zmotoryzowanego, do 65 lat. Mieszkam w Kościerzynie.

sygn. 1534

■ Kawaler, 31 lat, 181/72, uczciwy, pracujący, odpowiedzialny i inteligentny, chciałby się zakochać. Interesuję się psychologią i religioznawstwem. Lubie sport, morze, plażę, muzykę lat 80. Szukam zgrabnej i uczciwej panny. Mieszkam blisko Władysława. Proszę o listy ze zdjęciem.

sygn. 1535

■ Wdowa, 66 lat, szczupła, wesoła, o piwnych oczach, rozmowna, komunikatywna, mieszkająca nad morzem, lubiąca spacerować we dwoje. Poznam pana pełnego dobroci, wyrozumiałego, z poczuciem humoru, bez nałogów, poważnie myślącego o życiu, w wieku 66-72 lat, niezależnego finansowo. Mile widziane zdjęcie.

sygn. 1536

■ Wdowa, 63 lata, 165 cm, szczupła, katoliczka, własne mieszkanie i emerytura, bez nałogów. Pozna pana do 69 lat, wdowca. Najchętniej zmotoryzowanego. Bez rażących nałogów. Pan może zamieszkać u mnie.

sygn. 1537

■ Miły, szczerzy, ponoć przystojny, 23-letni, kawaler, o brązowych oczach, chwilowo przebywający w ZK, poszukuje szczerzej panny, do 30 lat, której nie przeszkadza to, iż w tej chwili przebywam w zakładzie karnym. Mile widziane foto i adres zwrotny. Niewykluczony stały związek. Krzysztof.

sygn. 1538

■ Jestem sympatyczną panną, 37 lat, szczupłą, trochę nieśmiałą, niezależną finansowo i mieszkaniowo. Poznam pana do 45 lat, stanu wolnego. Mile widziany mundurowy.

sygn. 1539

■ Jestem szczupłą, zadbaną kobietą po 50, niezależną finansowo i mieszkaniowo, ale bardzo samotną. Szukam przyjaciela, powyżej 170 cm, do 60 lat, chętnie z wykształceniem, bo we dwoje zawsze łatwiej.

sygn. 1540

■ Poznam kulturalnego pana, do 56 lat, powyżej 170 cm, z min. średnim wykształceniem.

sygn. 1541

■ Jestem samotną kobietą, 54 lata, poważnie myślącą o życiu, z własnym M, bez nałogów. Czekam na poważne listy.

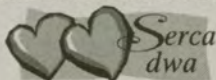
sygn. 1542

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My przekażemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

KUPON



Nasze sprawy

Pruszcz Gdański. Zniszczono ogródek niewidomej kobiecie

Podłość na działkach

Wyrządzono mi wielką krzywdę. Nie wiem kto to zrobił, ale na pewno był bez serca - Stefania Machola, niewidoma kobieta z Pruszcza Gdańskiego załamuje ręce.

Niezłani sprawcy polali żrącymi chemikaliami różę i drzewa owocowe na jej działce w Ogrodzie Pracowniczym im. Józefa Kraszewskiego. Zarząd ogródka wyraża oburzenie, policja prowadzi śledztwo, a kobieta podejrzewa, iż rośliny... zniszczyli inni działkowcy.

Tęsknota za różami

Stefania Machola jest emerytowaną pielęgniarką. Przed trzema laty straciła wzrok po nieudanych operacjach rogówki. Potem zmarł jej mąż. Została sama.

- Jestem przekonana, że ktoś liczy na kupno mojej działki. Chciał ją zniszczyć, aby straciła na wartości - mówi Stefania Machola. - Po kilku latach środki chemiczne się rozłożyły i wszystko wróci do normy. Życzliwi sąsiedzi podpowiadają, kto mógł to zrobić, ale nie mam sumienia nikogo podejrzewać o taką podłość. Ogródek to moje jedyne miejsce wypoczynku. Był okazją do spaceru z opiekunką, wyjścia z domu i rozmów z życzliwymi ludźmi. Jak mam tu przebywać, gdy wokół sterczą suche gałęzie jabłoni? Na działce znam każdy centymetr chodnika. Wśród kwiatów czułam się bezpiecznie.



Stefania Machola twierdzi, że ktoś złośliwie zniszczył jej działkę ogrodniczą.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Najbardziej żał mi drzew i pięknych róż.

- W naszym ogrodzie jest 500 parceli - Zygmunt Patyna, prezes zarządu ogrodu nie kryje oburzenia. - Dotychczas zdarzało się, że złodzieje plądrowali altanki. Wierzyć się nie chce, aby jeden działkowicz zniszczył drugiemu krzewy i drzewa. W dodatku starszej, schorowanej osobie.

Coś nieprawdopodobnego! Szczegółowo zbadamy tę sprawę. Wysłaliśmy już próbki gleby do badań.

Do prokuratora

- Zajęliśmy się sprawą bezzwłocznie, gdy tylko otrzymaliśmy informację o złośliwym niszczeniu ogródka - informuje insp. Tomasz Hertel, zastępca ko-

mendanta powiatowego policji w Pruszcze. - Trwa przesłuchiwanie świadków.

- Wszyscy działkowcy powinni solidarnie pomóc niewidomej kobiecie - dodaje Zygmunt Patyna. - Jest jedną z nas. Jeśli śledztwo potwierdzi, że ogródek zniszczył któryś z sąsiadów, oddamy go w ręce prokuratury.

Wawrzyniec Rozenberg

Przywidz. Powrót młodych strażaków
Tournée po Everswinkel

Młodzi strażacy z Przywidza podczas ćwiczeń z rówieśnikami w Niemczech.

Fot. archiwum OSP Przywidz

Nastoletni druchowie z drużyny młodzieżowej Ochotniczej Straży Pożarnej w Przywidzu wrócili z dwutygodniowego pobytu w Everswinkel w Niemczech.

- Było fantastycznie! Gospodarze zorganizowali nam wspaniały wypoczynek - opowiada Monika Dzieruk.

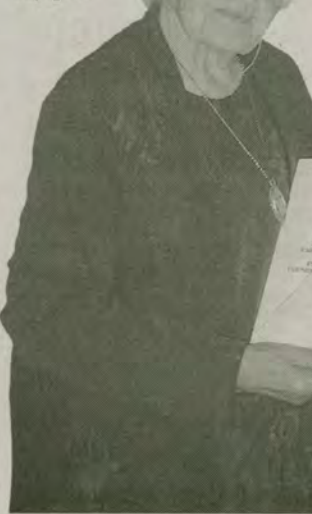
- Rodziny goszczące naszych strażaków starały się

wywrzeć jak najlepsze wrażenie - dodaje Mirosław Olaszewski, prezes OSP Przywidz. - Dziewczeta i chłopcy ćwiczyli akcje ratunkowe z rówieśnikami z Niemiec, zwiedzali remizy oraz zabytkowy ratusz w Everswinkel. Nie zabrakło również wspólnych zabaw przy ognisku i dyskotek.

(ganark)

Pruszcz Gdański. Odkrywając ludzkie losy
Pamięci pomordowanych

Na półkach księgarskich można już znaleźć najnowszą książkę Józefa Krośnickiego z Pruszcza Gdańskiego, zatytułowaną „Księga pamięci kolejarzy pol-



skich". To zapis losów pracowników kolei z rejonu Pruszcza i Gdańska, którzy w latach 1939-1945 zginęli w hitlerowskich obozach koncentracyjnych. Autorka szuka rodzin pomordowanych kolejarzy oraz kontaktu z każdym, kto jest w posiadaniu materiałów związanych z tamtymi wydarzeniami. Osoby mogące pomóc w odkrywaniu kolejarzkiej historii proszone są o kontakt pod nr tel. 682 29 00.

Adam Świątek

Józef Krośnicki prezentuje swoją najnowszą książkę „Księga pamięci kolejarzy polskich”.

Fot. Adam Świątek

LATO W MIEŚCIE

■ Zabawa na 6



Osiedlowy klub M-6 w Pruszcze Gdańskim latem organizuje imprezy, zabawy i konkursy dla dzieci. Można m.in. grać w tenisa stołowego i gry komputerowe (na zdjęciu). Do 31 sierpnia zajęcia będą odbywać się przez pięć dni w tygodniu. W poniedziałki konkursy plastyczne, wtorki - dyskoteka, środy - turniej szachowy, czwartki - konkursy i zabawy rekreacyjne, piątki - turnieje warcabów.

Fot. Adam Świątek

A TO CIEKAWIE

■ Żaglowiec z kutra

Wojciech Grotha z Wiślinki marzy o własnym żaglowcu - wiernej replice tych, które pływały po Bałtyku w pierwszej połowie XX wieku. W tym celu kupił stary kuter rybacki. Zamierza go wyremontować, dodając maszty i żagle. Praca trudna, ale jak mówią znajomi, dla pana Wojciecha nie ma rzeczy niemożliwych.



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

P R O M O C J A

Dziennik Bałtycki

z dostawą
do domu rano

maksymalnie

91 gr*

sprawdź

0 800 15 00 26

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Trójmiasta

R E K L A M A

Sklep Społem Market
- ach jak przyjemnie



SPOŁEM - MARKET

Tylko u nas wszystkie sklepy z klimatyzacją

ZAPRASZAMY

UFF, jak gorąco



MAKARONY „MARTINEX”

- makaron domowy 400 g - 0,96 zł/szt.
- makaron domowy 1 kg - 2,15 zł/szt.



Soki „AGROVITA”

- pomarańczowy, 310 ml 1,15 zł/szt.
- jabłkowy, 310 ml 1,15 zł/szt.
- wielooowocowy, 310 ml 1,15 zł/szt.
- Sok pomidorowy, 310 ml 1,15 zł/szt.



Żelki „DIANA”

- „MIŚKI” 100 g
 - „MALINKI” 100 g
- 1,19 zł/szt.



Ser żółty „JAGR”

- Gouda Plus Laur 12,69 zł/kg



Herbatniki „VOBRO”

- „afrykańskie ZOO” w czekoladzie, 170 g - 3,09 zł/szt.
- „WESOŁE LITERKI”, 170 g - 2,99 zł/szt.
- z cukrem 80 g 1,20 zł/szt.



NAPOJE „HOOP”

- Woda „ARCTIC” 1,5 l, gazowana, niegazowana 1,94 zł/szt.
- woda smakowa, „ARCTIC” 1,5 l, gazowana, niegazowana 1,94 zł/szt.
- COLA Premium 2 l 3,32 zł/szt.
- Oranżada luksusowa gaz, żółta, czerwona 2,24 zł/szt.



KOTŁY EKOLOGICZNE I EKONOMICZNE

spalające miął, drewno, trociny, brykiet, pellets, węgiel, węgiel groszek.

Letnia Promocja Cenowa*
TRANSPORT do 50 km GRATIS

* promocja trwa do 31.08.2005 r.

Skład Art. Metalowych, Budowlanych i Narzędzi,

Kościerzyna ul. 8 Marca 3-4, tel. 58 680-19-37

**BANK SPÓŁDZIELCZY
W PRUSZCZU GDAŃSKIM**
83-000 Pruszcz Gdański
ul. Wita Stwosza 2a
tel. 682 22 72, 682 30 58, 683 29 29
fax 682 25 22

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PLACÓWEK
www.bspruszczgd.pl e-mail: pruszcz.gd@bs.net.pl

**Wkład terminowy
„RENTIER PLUS”
9-miesięczny**

do 6,0%

„BANK NOWYCH MOŻLIWOŚCI”

Żuławka. Szkoła przetrwania Leśne dziadki



Uczestnicy obozu przetrwania w Żuławce.

Fot. Katarzyna Sikora

Spartańskie warunki, las, komary i dziki. Tak wyglądał obóz „szkoła przetrwania” dla najmłodszych, zorganizowany w Żuławce w gminie Pruszcz Gdański. Osiemnaścioro dzieci, od piątku do niedzieli, korzystało z gościny sołtysa Zdzisława Czerwińskiego.

Obóz na skraju lasu poprowadził Robert Plichta z Akademii Sztuk Walki w Gdańsku.

- Najbardziej podobały mi się nocne podchody - opowiada Patrycja Trzcinka. - Przestraszyły nas dziki. To było super!

- Najfajniejsze było zjeżdżanie z drzewa na linie -

Mariusz Miszczykowski nie zgodził się z koleżanką.

Była też jazda konną, strzelanie i nauka podstaw samoobrony. Uczestnicy obozu tak się ze sobą żyli, że zawiązali grupę „Leśne dziadki i babki” oraz postanowili spotykać się częściej na podobnych imprezach.

Katarzyna Sikora

R E K L A M A

CENTRUM MOTORYZACJI

BIGMOT®

ul. Grunwaldzka 107
83-000 Pruszcz Gdański



Wakacyjna okazja

Rabaty nawet do 15% na cały asortyment!

oferujemy:

- ◆ części zamienne ◆ oleje silnikowe
- ◆ akcesoria samochodowe ◆ akcesoria tuningowe
- ◆ chemia samochodowa

Odwiedź nas - a przekonasz się, że warto
Promocja ważna do końca wakacji.

Zapraszamy!

pn.-pt. 8.00-19.00
sobota 8.00-15.00
tel./fax 773-14-58



**GABINET
STOMATOLOGICZNY
ART DENTICA**
Pruszcz Gd., Obrońców Pokoju 8, tel. 683-15-44

Nowoczesna Stomatologia

Przedmiotem naszej działalności są:

- implantologia
- stomatologia estetyczna i zachowawcza
- endodoncja
- chirurgia stomatologiczna
- protetyka
- stomatologia dziecięca
- choroby przyzębia
- wybielanie zębów i biżuteria zębowa
- WYKONUJEMY LECZENIE
w MIKROSKOPIE STOMATOLOGICZNYM
- LECZENIE W PODTLENKU AZOTU (GAZ ROZWESELAJĄCY)
- KOMPUTEROWE ZNIECZULANIE
- LECZENIE LASEREM



Godziny otwarcia:
CODZIENNIE 8.30-20.00

Blachodachówka

Letnia PROMOCJA

BORGA

Już za **17,99**
PLN + 22% vat za m²

Promocja dotyczy dachów o powierzchni powyżej 100 m²



Po szczegóły zadzwoń:

Gdynia	ul. Rdestowa 41	tel. 781 66 77
Gdańsk	ul. Mostowa 14	tel. 301 67 12
Kościerzyna	ul. Wojska Polskiego 8	tel. 686 72 44
Kartuzy	ul. Gdańska 28	tel. 685 32 99
Rumia	ul. Grunwaldzka 93	tel. 771 23 97
Elbląg	ul. Warszawska 66	tel. 236 15 41
Malbork	al. Wojska Polskiego 91	tel. 647 16 85
Starogard Gd.	os. Konst. 3-go Maja 5A	tel. 563 90 95
Władysławowo	ul. Necla 30	tel. 674 42 39
Tczew	ul. 30 Stycznia 44	tel. 532 41 96

www.borga.pl

471790D

rozmowy za darmo wieczorami i w weekendy w mixie

1 zł
z VAT



Nowość. Teraz w mixie rozmowy
za darmo wieczorami i w weekendy.

Pruszcz Gdański
ul. Kossaka 6 B
tel. 773-01-61

Wszystkim nowym użytkownikom mixa oferujemy 60 minut rozmów za darmo. Dotychczasowi użytkownicy, a nowi po wykorzystaniu 60 darmowych minut, mogą godzinami rozmawiać wieczorami i w weekendy płacąc tylko 5 zł z VAT za każde 60 minut rozmów.

Połączenia mogą być realizowane codziennie od 18-tej oraz przez całe weekendy (od 18.00 w piątek do 8.00 w poniedziałek) z numerami stacjonarnymi i Plus GSM. Wychodzi na Plus.

COLTEX
DAKAR

Plus

Pszczółki. 50 lat razem

Czekając na prawnuki



Regina i Bernard Kowalewscy podczas uroczystości złożeń godów...

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Jak przeżyć wspólnie 50 lat? Zdaniem Reginy i Bernarda Kowalewskich z Pszczółek potrzeba miłości, szacunku i pogody ducha. Państwo Kowalewscy małżeństwem są od pół wieku.

Krowa za dom

- Zakochałem się w Reginie od pierwszego wejrzenia - wspomina Bernard Kowalewski. - Zobaczyłem ją w pracy. Przyjechała do gospodarstwa Instytutu Nawożenia i Gleboznawstwa w Żeliszewkach jako pracownik sezonowy. Ja byłem kierowcą traktora. Bardzo mi się spodobała. Po bliższym poznaniu stwierdziłem, że jest pogodna, wesoła i pracowita. Wciąż pamiętam naszą pierwszą randkę i zabawy taneczne do późnej nocy. Miałem wtedy 19 lat. Ona 17. Była sama na świecie. Jej ojciec zmarł niedługo po opuszczeniu Obozu Zagłady Stutthof, gdzie spędził ponad 5 lat, tylko za to, że był Polakiem. Matka odeszła pół roku później. Regina widziała jak bardzo ją kocham, więc zaczęliśmy planować wspólne życie. Po dwóch latach narzeczeństwa wzięliśmy ślub.

- Nigdy nie zawiodłam się na męża, chociaż czasem musieliśmy się posprzeczć - uśmiecha się pani Regina. - Nie gniewaliśmy się jednak na siebie. Najbardziej

zależało nam na zgodzie, wychowaniu i wykształceniu piątki dzieci oraz zbudowaniu domu. Tuż po ślubie dostaliśmy mały pokój w Żeliszewkach. Mąż zaczął pracować w gdańskich wodociągach. Dobrze zarabiał. Sprzedaliśmy krowę i kupiliśmy działkę w Pszczółkach. Sami budowaliśmy swój dom. Czasem pomógł ktoś z rodziny. Wprowadziliśmy się do piwnicy, gdy budynek był jeszcze nieukończony.

Przepis na udany związek

- Żona świetnie gotuje, więc wszystkie uroczystości rodzinne odbywają się pod naszym dachem - śmieje się pan Bernard. - Najmilej jest w święta Bożego Narodzenia, gdy przychodzą dzieci. Mamy 6 wnuczek i sześciu wnuków. Czekamy na pierwszego prawnuka. Zdrowie dopisuje, więc niczego nam nie brak do szczęścia.

- Zastanawiam się nad zasadami udanego małżeństwa - dodaje jubilatka. - Pierwsze to zgoda i ustępowanie drugiemu. Potem pracowitość i szacunek. Jak miałabym nie szanować męża, który przychodził z pracy i brał się za budowę domu? Teraz mamy więcej czasu dla siebie, więc wspólnie uprawiamy ogródek.

Wawrzyniec Rozenberg



...i przed pół wiekiem.

Fot. archiwum rodzinne

Masz pokoje lub domek do wynajęcia?
Kup ogłoszenie
w „Banku Kwater”
a ukaże się ono aż w ośmiu gazetach
w Gdańsku, Olsztynie, Poznaniu,
Wrocławiu, Krakowie, Łodzi, Katowicach
oraz portalu internetowym Gratka.pl

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto
POLSKAPRESSE Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:
BRE BANK SA Oddział Regionalny Gdańsk
921140 1065 0000 3148 0700 1001

- WRZUĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO
- ZOSTAW W BIURZE OGŁOSZEŃ (adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)
- PRZEŚLIJ FAKSEM Gdańsk, (058) 30-03-213
- PRZEŚLIJ POCZTĄ pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater
- LUB SKONTAKTUJ SIĘ Z PRZEDSTAWICIELEM: Małgorzata Utnik, (058) 30-03-250

Kupon na ogłoszenie do rubryki Bank Kwater

Dziennik Bałtycki

Zlecam emisję jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Głosie Wielkopolskim, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim, Dzienniku Zachodnim oraz portalu internetowym Gratka.pl

☐ Nad jeziorami ☐ Nad morzem ☐ W górach ☐ Za granicą ☐ Różne

Ogłoszenie do 15 słów - 39 zł z VAT

.....

.....

.....

.....

Do wiadomości wydawcy:

Imię i nazwisko:..... Telefon:.....

Adres:..... Podpis:.....

■ Biuro Ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia

Laureat plebiscytu **KUPIEC ROKU 2002, 2003 i 2004****DOMAR-BYDGOSZCZ®**

POLSKIE SKLEPY RTV-AGD-MEBLE

**W DOMARZE
TANIEJ****WYPRZEDAŻ APARATÓW FOTOGRAFICZNYCH****Nikon Canon SONY OLYMPUS Panasonic CASIO YAKUMO KONICA MINOLTA****KOMPAKTOWE**

już od

49,-**CYFROWE**

już od

199,-**LUSTRZANKI**

już od

499,-

OFERTA WAŻNA DO WYCZERPANIA MODELI OBJĘTYCH PROMOCJĄ.

SUPERCENY

OFERTA WAŻNA OD 19 SIERPNIA

~~699,-~~**422,-**

30 RAT PO:

14,07

DAEWOO

TELEWIZOR 14 CALI z DVD

* 14 cali * stereo NICAM * telegazeta * wbudowane DVD
* czyta płyty: DVD, VCD, CD, CD-R/RW, MP 3, JPEG

Wyprzedaż ekspozycji.

Ilość produktów ograniczona.

~~1199,-~~**599,-**

30 RAT PO:

19,97

PHILIPS

ROBOT KUCHENNY HR 7758

- * 4-funkcje:
- robot z końcówką do ubijania piany
- maszynka do mięsa
- blender z filtrem na odpadki
- wyciskarka do cytrusów
- * moc 1000W * poj. miski 2,5 l.
- * składniki suche, 1,7 l. płyny
- * pojemność dzbanka 2,0 l.
- * noże i tarcze ze stali szlachetnej

~~59,-~~**35,-**

Camelion

ŁADOWARKA
plus 4 AKUMULATORY-LR6
o poj. 2200 mAh~~299,-~~**149,-**

30 RAT PO:

4,97

THOMSON

ODTWARZACZ DVD DTH

- * odtwarza: DVD+R/+RW, DVD-R/RW, VCD, SVCD, MP 3, DivX
- * wbudowany dekodery MP 3, WMA, DivX
- * kompatybilny z Dolby Digital 5.1, DTS, MPEG-2 * pilot 3 w 1

**CAŁA
OFERTA****30 RAT 3x0**

PIERWSZA RATA

za **90** dni

SALONY RTV-AGD

DOMAR-BYDGOSZCZ®

POLSKIE SKLEPY RTV-AGD-MEBLE

www.domar.bydgoszcz.pl

Tczew, ul. Kwiatowa 17, tel. (0-58) 530-10-72 (KAUFLAND)

Starogard Gd., ul. Hallera 19, tel. (0-58) 562-27-12

Kwidzyn, ul. Słowackiego, tel. (0-55) 261-37-88

Wejherowo, ul. 1 Bryg. Panc. WP 28, tel. (0-58) 572-80-86 (KAUFLAND)

PRACA

ZATRUDNIĘ

KIEROWCÓW Z AUTEM OSOBOWYM (najlepiej 6-10 letnim, zadbanym). W sezonie będziemy dobrze dzielić naszych klientów wynosząc pow. 400 zł (płatne codziennie). **Wymagania:** zdolność do podróży, chęć do pracy, dobry stan zdrowia. **W zamian oferujemy:** umowę, legalną pracę w Szwecji i/lub Finlandii przy zbiorach owoców i grzybów. **Nie pobieramy opłat wstępnych i prowizji - wyjazd sponsorowany. Mamy jeszcze 25 wolnych miejsc - o przyjęciu decyduje kolejność zgłoszeń.** **„B&S”, ul. Heweliusza 11, 80-590 Gdańsk, www.bernerboling.com, tel. 058-321-73-26 do 29**

CUKIERNIKA zatrudni piekarnia, Pruszcz Gdański, 683-50-83, 682-37-32

KIEROWCĘ transportu międzynarodowego z uprawnieniami ADR na cysterny, Kościerzyna, (0-58) 686-14-37, 0-602-217-210

KOLPORTERA prasy (z rowerem) zamieszkałego w Ciepłowie lub Łęgowie zatrudni Dział Sprzedaży Gazet. Oferujemy stałą pracę 1,5-2 godz. dziennie między 4.00 a 7.00 rano. Zgłoszenia telefoniczne w godz. 10.00-14.00, tel. 300-36-17

KRAWCOWA, krawca, Pruszcz Gdański, 683-02-83

PRACOWNIKOWE do odzieży damskiej, (0-58) 683-02-83, 0-502-397-298

MALARZY, płytkarzy, elektroinstalatorów, 552-17-46

MŁODYCH (18-30 lat) do pracy dorywczej, przy urządzeniach rekreacyjnych dla dzieci, najlepiej z Pruszcza, okolic. Kontakt tylko osobisty w każdy czwartek o godz. 16.00. Nasz adres: Euro-Party, Kopernika 41, Pruszcz Gdański, Osiedle Wschód

MURARZ - ocieplenia, remonty, wykończenia wnętrz, ogrodzenia, 0-500-321-674

OPIEKUNKĘ do 2,5 letniego dziecka w domu z okolic Pruszcza, 682-29-28 7.00-17.00

PRACOWNIKA ogólnobudowlanego „Budogips” Rajkowy koło Pępina, 536-10-86, 0-502-999-549

STOLARZA meblowego, prawo jazdy, wskazany samochód, (0-58) 531-37-84

SZWACZKI zatrudni „Tan-Dress”, Łąg ul. Długa 31, (0-52) 398-68-54, 0-600-374-478

ANGLIA - legalne prace bez kwalifikacji. Szybkie wyjazdy. (024)254-30-74

KONSULTANTKI Oriflame, 0887-664-080

PRYWATNA szkoła językowa zatrudni lektorów języka angielskiego, niemieckiego, hiszpańskiego i rosyjskiego. Informacja: 561-35-49

WE are looking for native speakers of english to work in a private school; friendly atmosphere, great working conditions. Please call, 0-607-093-798

INNE

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria - odbierz p o d a t e k (0-58) 301-82-63

SZUKAM PRACY

KIEROWCA kat. B, C, D, E, certyfikat kompetencji zawodowych, autobusy, 0-502-204-951

MALARZ, rencista, 34 lata stażu, solidny, malowanie, cokolowanie, (0-58) 532-65-52

STUDENTKA anglistyki, podejmie pracę jako nauczyciel angielskiego, 683-16-13

AUTO MOTO

SPRZEDAM

DAEWOO Tico, 97 r., 5300 zł, zielony met., silnik po generalnym remoncie, nowy zbiornik paliwa i chłodnica, AA, CZ, ES, SP, I, kpl. opon zimowych, bezwypadkowy, serwisowany, przegląd do 05.2006 r., Gdańsk, 0-601-677-421

HOMEK na kółkach, wyposażony: 7x3 m, sypialnia, kuchnia, salon, 12.000 zł, 0-888-473-687

FIAT Seicento, 899 1999 rok, 8.800,-, CZ, AA, I, R, nowe amortyzatory przód, Gdynia, 0-604-598-042

FIAT Siena, 1.4, 1997, 60 tys. km, 12500 zł, ciemna zieleń, (0-58) 562-82-08

FORD Transit, 2.5 D, 1992, 8900 zł, 9-osobowy, zamiana, 0-693-522-300

HONDA CBR 400 RR, 94 r., stan bdb, i właściciel w kraju, 0-668-140-005

MERCEDES 124 250 D, 1986, 225 tys. km, 7500 zł, biały, (0-58) 588-49-18

MERCEDES 124 E 94 r, 2.0, kolor kość słoniowa, 12000 zł, Sierakówice, 0-502-499-106

MOTOR „Cobra” 250 cm, czarny, tani, Szedum, 0-604-915-138

OPEL Astra kombi, 1.6 16V benz., 14 000 zł, ES, EL, CZ, AF, R, PDW, 0-600-403-136

OPEL Vectra kombi, 1.8, 99 r., 126 tys. km, 26 000 zł, ABS, K, AA, CZ, ES, i właśc., 0-508-118-594

PEUGEOT 206 SW kombi, 1.1 benz., 2003 r., 35.000 km, 32.000 zł, bezwypadkowy, czarny, dobrze wyposażony, stan idealny. Gdańsk, (0-58) 554-50-39, 0-607-771-115

RENAULT Laguna, 1.9 DCI, 01 r., 120 tys. km, 43 200 zł, bezwypadkowy, 6 biegów, zadbane, 6x airbag, AF, ABS, Klimatronic, serwisowany, 0-508-118-596

SIMSON S 53 pilnie sprzedam, cena do uzgodnienia, (0-58) 562-79-95

SKODA Felicia kombi, 1.3, 1998r., 110 tys. km, AF, garazowany, 10 500 zł, 0509/576-058

SKODA Felicia, 1.9D, kombi, 1991, 15.000,-, 683-39-10

SKODA Octavia, 1.9 TDI, 1999 r., 122 tys. km, bordo metalik, salonowy, bezkolizyjny, serwisowany, kierowca nie palący, full opcja, 0-603-588-682

VW Golf III, 1.9 TDI, 97 r., 100 tys. km, 23 000 zł, czarny, K, ABS, ES, EL, S, WS, CZ, AA, Gdańsk, 0-501-624-901

VW Golf IV, 1.9 TDI, 2001 r., 75 tys. km, 36900 zł, czarna perła, ABS, ESP, ES, EL, climatronic, 4xairbag, kola 16", R, WK, CZ, AA, I, stan bdb, zadbane, okazja! Chojnice, 0-608-209-683

VW Passat, 1.8 gaz, 1992, 9000 zł, WS, CZ, 0-606-481-296

VW Polo, 1998, 3000 zł, (0-58) 533-10-08 po 18.00, 0-500-056-576

VW T2 1989 r., 9-osobowy, 1,7 D stan dobry, zarejestrowany, 0602-253-383

MASZYNY ROLNICZE

CIĄGNIK rolniczy sprzedam, 0601-160-439

W dniu 5.08 w Miłobądzu skradziono ciągnik Ursus c 330, orzechowy, kabina kwadratowa, ciemnoszara, za pomoc w odnalezieniu nagroda, 0608-398-514

INNE

AUTOGAZ Miszewo. Szybko. Solidnie. 684-85-49, 0606-794-329

AUTOZABEZPIECZENIA, (0-58) 6 6 1 - 6 9 - 3 7, (0-58) 672-18-63

REJSOWE przejazdy do Niemiec. Mikrobusy- TV, DVD, kawa gratis. 522-07-01, 50-50-50-138, www.majamitransport.pl

TUNING, (0-58) 661-69-37, (0-58) 672-18-63

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BORZECZOWO dom 220 m kw, działka 900 m kw, 300000 zł, (0-58) 588-49-28

BORZECZOWO miejscowość letniskowa, dom 220 m kw, działka 900m, 300000 zł, (0-58) 588-49-28

BORZECZOWO sprzedam dom 220 m kw, działka 900 m kw, (0-58) 588-49-28

BUKOWINA k. Sierakowic 4,5 ha ziemi w tym 1,5 ha lasu, 0-502-499-106

CEDRY Wielkie, mieszkanie 4 pok., 76 m kw., spółdz. własnościowe, 75 000 zł, 0-602-664-092

CZARLIN, sprzedam działkę budowlaną, (0-58) 596-67-44

DEMLIN, działki bud., ładnie położone, cisza, ekologicznie, 20 zł/m kw., (0-58) 683-71-52

DOM 220 m kw., wyremontowany, z warsztatem samochodowym 350 m kw., działka 4500 m kw., z basenem i fontanną, 275 000 zł, 0608/397-514

DOM 220 m kw., z warsztatem samochodowym 350 m kw., działka 0,45 ha, z basenem i fontanną, 275 000 zł, 0608/397-514

DZIAŁKA rekreacyjno-rolna z oczkiem wodnym, jeziora, lasy, 7 zł m kw., 58/588-48-26

DZIAŁKI budowlane, Kleszczewo gm. Trąbkę, 058/683-75-27

DZIAŁKI budowlane, Studzienice, gm. Kaliska, Bory Tucholskie, lasy, tani, 0-502-204-951

DZIAŁKI pod usługi i budownictwo mieszkaniowe, przy szosie, media obok, Suchy Dąb, tani, (0-58) 682-86-45

ELGANOWO, działka w centrum wsi, 62 ar, blisko lasu, możliwość budowy, 9 zł m kw., (0-58) 683-71-14

GARCZ k. Kartuz, działka budowlana, 700 m kw., uzbrojona, fundament, (0-58) 322-95-09 wieczorem

GDAŃSK Przeróbka, 41 m kw., okna PCV, w pobliżu szkoła, przychodnia, sklepy, (0-58) 763-07-82

GDAŃSK, ul. Modra, dom jednorodzinny, 150 m kw., działka 1000 m kw., ogrodzona, cena do uzgodnienia, (0-58) 322-98-68

GDYNIA Cisowa, 60 m kw., IV/X p., 129 000 zł, okna nowe drewniane, dwustronne, ciepłe, WC osobno, bdb lokalizacja, meble kuchenne w cenie, (0-58) 623-62-42, 0-603-866-864

GDYNIA Pustki Cisowskie, 60 m kw., II/IV, okna PCV nowe, parkiet, słoneczne, ciepłe, stan bdb, atrakcyjnie położone, wysoki standard, 166 tys. zł do uzg., 0-603-866-864

GNIW, mieszkanie 130 m kw, po remoncie sprzedam, (0-58) 556-52-99

GORZĘDZIEJ koło Tczewa, działka budowlana, uzbrojona 700 mkw., (0-58) 532-58-09, 0-505-173-386

GOŚCINO k. Wejherowa, 175.000 zł, dom w cenie mieszkania, 245,8 m, podpiwniczony, z poddaszem, działka- 648 m, surowy-zamknięty, blachdachówka, ładna lokalizacja, www.waldekdom.prv.pl, 0-501-334-707

JAGATOWO, dom, 6 km od Pruszcza Gd., ul. Górna, parterowy, 125 m kw., działka 900 m kw., do zamieszkania od zaraz, 280 000 zł, 0-509-242-937, 058/683-09-28

JAGATOWO, działki bud., 6 km od Pruszcza Gd., różne wielkości, przylączya medów, las, cisza, bdb dojazd, (0-58) 683-09-28

JAGATOWO, działki budowlane, koło lasu, 691-01-82

KAMIEN Kraj., działka nad jeziorem Mohel, 700 mkw, prąd, woda, 0-692-476-507

KOLBUDY, dom sprzedam, (0-58) 671-80-46 po 20

KOLBUDY, dom, tani, sprzedam, 0-607-280-778

MIRACHOWO 1,2 ha gruntu rolnego, przy lesie, 200 m od jeziora, zadrzewiona (2 tys. świerków), ładny widok, 35.000 zł, (0-58) 685-55-70 po 20.00

MŚCISZEWICE 2 ha ziemi nad jeziorem sprzedam, 0-507-232-362

PRUSZCZ Gdański, (53), III/IV, 125.000,-, zadbane, 058/683-27-80, 0608-506-208

PRUSZCZ Gdański, mieszkanie 42 m, III/IV, osiedle „Sady”, 683-17-88

PRUSZCZ Gdański, Kościuszki, 1/2 bliźniak, 160/355, 230.000,- Zadbane! Umowa bezpośrednia- kupujący nie płaci prowizji. „Plus”, (0-58) 520-20-10, 0-501-193-656

PSZCZÓŁKI, działki budowlane 1393 m kw., idealna pod bliźniak, 700 m kw., obok pełne media, bdb lokalizacja, 0694/467-711

REDA Moście Blota, działki budowlane po 900 mkw, 25 zł/mkw sprzedam, (0-58) 678-37-21

REDA Śródmieście, wolnostojący, piętrowy, działka (597)12 km od morza, cena do negocjacji (0-58) 671-43-27 po 17, (0-58) 671-07-96

ROTMANKA k/ Pruszcza, dom 310 m, na działce 1500 m, 683-50-06, 0502-50-91-36

RUMIA, sprzedam dwie działki budowlane po 890 mkw, 105 zł/mkw, atrakcyjne miejsce przy lesie, (0-58) 671-05-88, 0-504-139-083

SIERAKOWICE sprzedam dom, pomieszczenia gospodarcze, 0-660-439-476

SIERAKOWICE sprzedam siedlisko wiejskie, 1ha ziemi z możliwością podziału, cena 270000 zł, 0-660-439-476

SOBOWIDZ, mieszkanie 2-pokojowe, 38 m kw., z balkonem, piwnicą, garażem, na 1 piętrze, słoneczne, co, cw, 058/683-82-89, 0503/365-945

STAROGARD Gd. kiosk sprzedam lub wynajmę, 0-507-585-791

STAROGARD Gd. os. Łąpiszewo mieszkanie 75 m kw w domu, plus działka 345 m kw, wszystkie media, sprzedam, (0-58) 562-06-75, 0-605-674-057

STAROGARD Gd. ul. Bohaterów Getta działka 977 m kw, (0-58) 562-10-98

STAROGARD os. Konstytucji mieszkanie 2-pokojowe, 48 m kw, (0-58) 562-73-21

STAROGARD os. Konstytucji sprzedam mieszkanie 48 m kw, (0-58) 562-73-21

STAROGARD, bliźniak sprzedam, zamienię na 2-pokojowe, (0-58) 562-82-51, 0-607-834-473

STAROGARD os. Konstytucji 3 Maja, 2-pokojowe, 48 m kw, (0-58) 562-73-21

SZTEKLIN działka letniskowa, 1000 m kw sprzedam, 0-508-656-474

SZTEKLIN, dom mieszkalno-letniskowy, nowy, ogrodzenie, garaż, jezioro, las, 0-602-583-785

TCZEW, dom trzygodziny, 280 m kw sprzedam (0-58) 531-63-71, (0-58) 531-60-15, 0-509-492-032

ZŁA Wieś, 4 ha, grunty, cena do uzgodnienia, (0-58) 683-71-52

BORY Tucholskie, atrakcyjne działki od 1600 do 2500 m kw., 13 zł/m kw., (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504-872-710

DZIAŁKI rolne: 1,39 ha, 1,70 ha, 1,75 ha. Całość 4,84 ha w tym 2,14 ha łąki bardzo dobrze utrzymanej, ładny teren, dojazd do „Berlinki”, 0-606-937-965

KASZUBY - okolice Sierakowic 4,5 ha ziemi rolnej w tym 2 ha lasu, domek letniskowy, prąd, woda, ładna lokalizacja przy lesie 95.000,00 zł, (0-58) 685-55-70 po 20.00

SPRZEDAŻ domków drewnianych, Karwieńskie Błota II, 0602-27-91-27, www.drewnobud.com.pl

INNE

OBRAZ olejny na płycie, 41x 55 cm, kwiaty- maki, 400 zł, Szedum, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

NAJSTARSZA wytwórnia na Kaszubach oferuje pustaki, bloczki z wibroprasy, żwir, piasek, czarnoziem. Władysław Joskowski, Golicza 7 (0 5 8) 6 8 1 - 6 2 - 1 6, 0605-314-873

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

BUKOWINA k. Sierakowic 4,5 ha ziemi z domkiem letniskowym, 0-502-499-106

CHARZYKOWY, Bory Tucholskie, posiadamy do wynajęcia domek letniskowy, murowany, przy lesie, nad jeziorem, kominek, łazienka, TV, (0-52) 397-62-98, 0-605-233-968

GARAŻE blaszane- promocyjne ceny! Transport, montaż gratis. Raty. (0-58) 307-36-40, 0-503-073-111

GARAŻE blaszane- promocyjne ceny! Transport, montaż gratis. Raty. (0-58) 307-36-40, 0-503-073-111

GDAŃSK os. Moje Marzenie, 35 m kw., przy tym taras 27 m kw., nowiutki, umeblovane, kablówka, Internet, 800 zł + niskie opłaty, 0-505-112-576

GDAŃSK Przymorze, pokój studentowi (pracującemu) niepalącemu używalność kuchni, łazienki, blisko SKM, 400,-/m-c, (058)558-59-46

GOŁUBIE jeziora, las, cisza. Domek lub pokoje do wynajęcia 058/685-20-33, 058/341-95-32, 0507/457-047

PRUSZCZ Gdański, sprzedam garaż w zabudowie Chelmońskiego, 683-21-71

PRUSZCZ Gdański, własnościowe, 40 m, na podobne w innym mieście, 0609-845-802

PRUSZCZ Gdański, wynajmę mieszkanie za opiekę nad starszą panią, 682-11-40

SKARSKO, wynajmę sklep, 50 m kw, z wyposażeniem, 0-697-921-569

STAROGARD Gd. centrum, oddam w najem w pasażu handlowym pomieszczenia na działalność handlową parter i I piętro, (0-58) 562-31-80, 0-605-334-588

STAROGARD Gd. lokal do wynajęcia 50 m kw, taniol, (0-58) 561-38-44

STAROGARD Gd. oddam w najem kawalerkę w domu jednorodzinnym, (0-58) 562-64-43 po 18.00, 0-607-696-477

STAROGARD Gd. pomieszczenie biurowe oddam w najem, 0-605-409-821

STAROGARD Gd. ul. Grunwaldzka oddam w najem garaż murowany, 0-602-194-261

TCZEW przy Manhatanie, lokal 2x60 m kw

A TO CIEKAWE

■ Ślepy obserwator



Wkrótce obraz z tej kamery będzie można podglądać w Internecie.

Fot. Adam Świątek

PRUSZCZ GD. Na budynku przy ul. Krótkiej w Pruszczu Gdańskim pojawiła się kamera skierowana na skrzyżowanie ulic Grunwaldzkiej i Chopina. Początkowo uznaliśmy, że to policyjny monitoring najbardziej niebezpiecznego odcinka drogi krajowej nr 1 w mieście. Okazało się, że Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad w Gdańsku oraz Urząd Miasta w Pruszczu nic nie wiedzą na ten temat. Po kilku dniach udało nam się wykryć, że kamera jest własnością pobliskiej kawiarenki internetowej. Urządzenie zostało zainstalowane, by w przyszłości (kamera jeszcze nie działa) internauci mogli się zorientować, czy na skrzyżowaniu nie ma korków. Obraz wkrótce zostanie udostępniony w globalnej sieci. Na razie kamera jest świetnym postrachem na niezdyscyplinowanych kierowców.

Adam Świątek

Aktualności

Cedry Wielkie. Żuławskie spotkania ze sztuką

Pomorskie inspiracje

II Międzynarodowe Spotkanie Artystów w Cedrach Wielkich już z nami. Efekty dwutygodniowego pleneru francuskich i polskich twórców można było podziwiać podczas wernisażu, który odbył się 13 sierpnia w Żuławskim Ośrodku Kultury i Sportu. Licznie przybyli mieszkańcy z trudem mieścili się w pomieszczeniu na piętrze, gdzie zorganizowano wystawę. Okazało się, że w niewielkiej gminie nie brakuje miłośników sztuki, a Żuławy mogą stanowić twórczą inspirację dla renomowanych artystów. Na obrazach znalazły się dobrze znane zabytki - ruiny świątyni w Steblewie, wiatrak z Drewnicy, wieża kościoła w Cedrach Wielkich, czy dom podcieniowy. Materiału do instalacji przestrzennych dostarczyły m.in. nadmorskie plaże. Rzeźby powstały w jednej z żuławskich odlewni.

- Przygotowaliśmy bardzo wiele spotkań z artystami i mieszkańcami. Było mnóstwo wyjazdów, aby goście zasmakowali kolorytu regionu. W efekcie powstały obrazy, szkice, rzeźby, fotografie i instalacje przestrzenne - powie-



Mieszkańcy Cedrów Wielkich z trudem pomieścili się na wernisażu w Żuławskim Ośrodku Kultury i Sportu.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

dział Yanick Leyder, który wspólnie z Hanną Chroboczek zorganizował plener. - Mieliśmy wernisaże w Bytowie, Gdańsku Oliwie i w domu Kultury „Wyspa Skarbów” w Sobieszewie. W galerii „Kotłownia” spontanicznie stworzyliśmy obrazy i freski na ścianach. Myślę, iż artyści są zadowoleni i przekonani, że do Polski powinny ścierać tłumy turystów, bo to piękny kraj.

Ubiegłoroczny plener odbył się bez pieniędzy z zewnątrz. Obecny przygotowaliśmy dzięki współpracy z francuskimi stowarzyszeniami i Urzędem Gminy w Cedrach Wielkich, który udostępnił pomieszczenia szkoły oraz kupił farby i płótna.

- Cieszę się, że pokonaliśmy wszystkie kłopoty. Goście są zachwyceni Polską i Żuławami. Niektórzy gotowi byłiby tu

zamieszkać. Tak liczna grupa mieszkańców na wernisażu świadczy, iż na wsi istnieje potrzeba obcowania ze sztuką. Kolejny plener na pewno się odbędzie. Mam nadzieję, że w przyszłości, między innymi zaproszenie z Wyspy Sobieszewskiej i od burmistrza Bytowa, który chce w całości sfinansować przedsięwzięcie - zdradził Yanick Leyder.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

R E K L A M A

ODDAM wyposażenie mieszkania (nowe) za pomoc przy remoncie (sms nie ma odpowiedzi) 661-838-593

PIANKA poliuretanowa ocieplająca, w zwojach, do ociepleń, 3 mm, 3.700 zł - całość, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138, Szemud

SIATKA ocynkowana, powlekana, leśna, słupki, bramy, Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKI, słupki, druty - kółczasty, (0-59) 847-13-29

SILNIK 7,5 kW, sprzedam, 500 zł, 0-604-915-138

SOFĘ rzeźbioną antyk 1300 zł, stół na giętych nogach 800 zł, komoda 900 zł, finka 350 zł, Miechucino, 0-880-554-786

SPRZEDAM 3 zbiorniki na olej opałowy, uzbrojone, 1200 zł, (0-58) 562-98-53

STÓŁ, zegar, kolowrotek, szafkę, żelazko, antyki (sms nie ma odpowiedzi) 661-838-593

STYROPIAN producent plus system dociepleń dostawa gratis, 052/331-62-48

SYPIALNIE 180cmx200cm 400 zł, telewizor 21 cali 300 zł, tapczan rozkładany 400 zł sprzedam, Miechucino, 0-505-291-325

SZAFĘ drewnianą 550 zł, komoda rzeźbioną 1300 zł, komplet skórzany 3+1+1, stan db 2200 zł sprzedam, Miechucino, 0-505-291-325

TAPCZANIKI dziecięce, rozkładane do 1,8 m, ława, łódzka, kuchnia elektr. gaz., pochłaniacz, niedrogo, 0-504-399-793 po 17.00

WANNE emaliowaną, blaszaną, używaną, stan bdb, 45 zł, 0-604-915-138

INNE

ALARMY, (0-58)661-69-37, (0-58)672-18-63

BUDOWLANE, ciesielstwo, ocieplenia, (0-58) 562-97-29, 0-601-320-453

BUDOWY, elewacje, profesjonalnie, 0606-94-65-90

CZARNOZIEM sprzedam, 0-606-937-965

CZYSZCZENIA dywanów, wykładzin, tapicerki, (0-58) 304-51-82

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki, samochodowych, (0-58) 562-97-29

DACHÓWKI, blachodachówki, trapezy, papy, folie, okna dachowe, orynnowanie, drzwi, elewacje - sprzedaż, wykonawstwo, www.tuksdach.com.pl, (0-58) 775-13-40, 0-508-055-198

DACHY kompleksowo, 20-letnie doświadczenie, gwarancja szczelności, 0-605-472-757

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (0 5 8) 7 7 8 - 1 4 - 2 2, (0 1 8) 3 3 2 - 1 0 - 2 6, 0-600-221-213

HYDRAULICZNE, wod-kan, gaz, 0-695-429-363

KORA, czarnoziem, 0-509-177-261

Tylko teraz systemy **ECOROCK** są tańsze o cenę tynku.

TYNK ZA DARMO

Kup jeden z kompletnych systemów ociepleń ścian zewnętrznych **ECOROCK** o grubości izolacji minimum 10 cm, a otrzymasz tynk za darmo!

Więcej informacji: 0601 298 703 www.rockwool.pl

ROCKWOOL

NADZORY, kierownik budowy, projekty budowlane, 682-01-53, 0502-119-680

NAWIEWNIKI okienne - montaż, 0-502-058-992

ODNAWIANIE wanien, 0600-979-826

OGRODZENIA siatki ocynk, powlekane, leśne, elementy kowalstwa artystycznego, słupki, bramy, przęsla metalowe i siatkowa, akcesoria do montażu. Drużek, Tczew, Wyspiańskiego 5, (0-58) 532-03-13, 0-602-495-063

OKNA, drzwi, rolety, żaluzje, (0-58) 562-88-81

SIATKA ogrodzeniowa ocynkowana powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz, (0-58) 682-51-38

TELEWIZORY, Monitory. Wieże CD. DVD. Video. Kamery. Radia samochodowe. Code: Naprawa. Anteny indywidualne. SAT. Montaż. Eltronix, Gen. Bema 30, Pruszcz Gdański, 692-03-80, 682-33-32

TYNKI gipsowe, solidnie, tanio, 0-609-506-614

UKŁADANIE podłóg panełowych, różnych, 058/683-65-89

OKNA PCV REHAU
MONTAŻ GRATIS
PRODUCENT „WIK” S.C.
683-14-75
Rozmawia: M. Świerkowiec 21

TURYSTYKA I SPORT
RÓŻNE

AGNES. Najtańsze bilety. 058/660-62-72

GOŁUBIE - jeziora, las, cisza. Domek lub pokoje do wynajęcia 058/685-20-33, 058/341-95-32, 0507/457-047

HAMBURG - Bremen - Bremerhaven - Oldenburg. Codziennie, (0-58) 553-15-15

KRAKÓW, noclegi, (0-12) 656-12-66, 0-501-721-949 www.bursa.krakow.pl

MOTORÓWKA 4-osobowa, z przyczepką podłodziową i silnikiem zaburtowym, 5.900 zł, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138, Szemud

NARTOSANKI, solidne 120 zł, Szemud, 0-604-915-138

NARTY Polsport, 200 cm długości, wiązania Beta, cena: 50 zł, Szemud, 0-604-915-138

NARTY wodne, nowe, nieużywane - w folii, żółte, 950 zł, Szemud, 0-604-915-138

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

ALKOHOLIZM. Narkomania. likwidacja gwarantowana. 0609-350-500

DYŻURY stomatologiczne - sobota, Pruszcz Gdański, 0604-601-476

GINEKOLOG 0501-536-770 dyskretnie!

GINEKOLOG 0604-823-164 Bezzabiegowo!

GINEKOLOG bezzabiegowo, łanio, 0-609-934-113

GINEKOLOG najtaniej, pełna dyskretnia, 0-604-237-647

GINEKOLOG zabiegi, 0-691-360-722

PSYCHOTESTY kierowców, operatorów, wysokościowe, Tczew, Andersena 8c, 531-00-75, 0609-752-071

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

LABRATORY biszkoptowe czarne po championie sprzedam. Kwidzyn Tel. (0-55) 279-38-33

LISY - resztki po wykonaniu futra (70 łapek, zady, boki, 2 szt. pokupacyjne) - sprzedam całość, 300 zł, 0-604-915-138

KREDYTY gotówkowe, BANKOWE decyzja w 15 minut (bez prowizji) 309 09 09 Gdańsk, ul. Trakt Św. Wojciecha 283

USŁUGI INNE

RÓŻNE

KREDYTY gotówkowe, BANKOWE decyzja w 15 minut (bez prowizji) 309 09 09 Gdańsk, ul. Trakt Św. Wojciecha 283

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

PSZCZOŁY ule wielkopolskie, leżaki, ramek 15 sprzedam, 0-609-578-379

PUDEŁKI miniaturowe i toy, umieszczenie białe i morelowe, nielniejące, szczeciński, 058/691-39-45

ROTTWEILERY szczeniaki, 055/279-59-50, 0694-694-630

SHAR-pei 0601-167-665

SPRZEDAM skórki szynszyli i klatki. 75 zł/szt., 0-863-732-904

SPRZEDAM owczarki niemieckie, (0-55) 262-96-78

ROŚLINY

RÓŻNE

KUPIĘ dłuższe - sosna, świerk, olcha, czereśnia, 0-506-080-603

SADZONKI truskawek kwalifikowane, od 0,20 zł/sztuka, Dzierżyno koło Kartuz, Serkowski, tel. 058/681-34-88, 0692-906-919

ZBOŻE sprzedam, 0601-160-439

USŁUGI INNE

RÓŻNE

KREDYTY gotówkowe, BANKOWE decyzja w 15 minut (bez prowizji) 309 09 09 Gdańsk, ul. Trakt Św. Wojciecha 283

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

BAŁTYK, wesela, szkolenia, (055)247-72-57, www.owbalt-yk.pl

BIOLOGIA chemia, fizyka, studia medyczne, kurs przygotowawczy w AMG, 3 4 9 - 1 4 - 0 0, www.wnm.med.pl

CKD Średnie w 1 rok cena 1650 + komputery. Gdańsk, Gdynia, Kartuz, Starogard Gdański, Elbląg, 0 5 8 / 3 0 1 - 2 3 - 0 7, 0606-45-97-02. Jesteśmy najlepsimi!

DETEKTYW, licencja, fachowość, dyskretnia, 0-601-692-992

HIPOTECZNE, szybko, każdy, 0-604-709-205

KREDYTY dla firm. Budowlane. Hipoteczne. Konsolidacyjne. Najtaniej! Najszybciej! 058/345-19-55

KREDYTY, (0-58) 775-42-69

KREDYTY, 520-33-99, 0502/097-114

OŚWIATA - kursy spawaczy, operatorów maszyn budowlanych, rusztowania, 341-21-82

POLICEALNE studium hotelarsko-turystyczne. www.studium.gda.pl

POŻYCZKI dla małych firm, korzystne, 0-604-217-482

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

TELUMACZ przysięgły języka niemieckiego, Białkowo, Polina 22, 682-70-24, 0501-641-064, 0505-094-699

WRÓŻKA, 692-01-62, 0603-406-493

WRÓŻKA. Wróżbi-ta- psycholog, jasnowidz. 0609-350-500

SPRZEDAM inne

RÓŻNE

FILMY VHS z licencją 430 szt - 2000 zł, (0-58) 771-23-92, 0-601-442-546

HURTOWNIA Odzież Używaną, Trzy Lipy 3, (Zakłady Graficzne), Gdańsk, 0608-417-706, 9.00-15.00

KEBABY, gyross, grille. Tania, 0-508-260-904

KUCHNIA polowa niekompletna + kół w bdb stanie, Borzechowo, 280 zł

MASZYNY przemysłowe - „juki” symbol 55, 88, nóż krojący pionowy sprzedam, (0-58) 671-40-10, 0-601-442-546

MASZYNY przemysłowe stebnowki „juki”, 2 i 4-letnia, symbol 55 i 88, (0-58) 771-23-92, 0-601-442-546

NÓŻ krojący przemysłowy pionowy 2-letni „kospel”, (0-58) 771-23-92, 0-601-442-546

RADIO-odtwarzacz kasety, oryginalny Daewoo, z systemem autorewersu RDS, 170 zł, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

SKRZYŃKI plastikowe używane, białe, warzywno, mięsne płytkie, głębokie - razem ok. 40 szt. (250,00 - całość), 0-604-915-138, Szemud

DZIEKANAT Wydziału Chemii Uniwersytetu Gdańskiego unieważnia legitymację studencką nr 116759 na nazwisko Panieczko Bartłomiej

KOMUNIKATY

RÓŻNE

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zblewska 18, www.saga-lo.home.pl, (0-58) 562-91-35

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne - liceum, gimnazjum, Prywatna, kameral

Kolbudy. Chór na gościnnych występach

Basy poszukiwane



Camerata Santa Cecylia podczas występów.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Chór Gminy Kolbudy „Camerata Santa Cecylia” wrócił z Czech. Muzycy koncertowali

w miejscowości Jablunkow na Zaolziu. Spotkali się z bardzo ciepłym przyjęciem.

- Do Czech pojechalismy w pełnym, trzydziestoosobowym

składzie - opowiada Tatiana Adamkiewicz, dyrygent chóru. - Zaprezentowaliśmy repertuar religijny oraz ludowe pieśni regionalne. Obecnie przygotowujemy się do koncertu z okazji XXV rocznicy powstania „Solidarności”. Będziemy śpiewać w Gdańsku pod Po-

mnikiem Poległych Stoczniovców 31 sierpnia podczas połowej Mszy Świętej. Wcześniej, 28 sierpnia o godz. 12.30 wystąpimy w kościele pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Pruszcze Gd. W naszym chorze panuje wspaniała atmosfera. Wciąż przyjmujemy nowych

członków. Najbardziej zależy nam na głosach męskich - basach i tenorach. Chętni mogą zgłaszać się w salce katechetycznej kościoła pw. Świętego Floriana w Kolbudach, we wtorki i piątki o godz. 18.

(war)

Piłka nożna. Liga okręgowa

Gole z pierwszej piłki

Jesienną rundę rozgrywek okręgowej ligi piłki nożnej zainaugurowało spotkanie dwóch zespołów z powiatu gdańskiego - GTS Kolbudy i Motławy Suchy Dąb. Kolbudy wygrały 4:1. Pierwszą bramkę zdobył Adam Sutkowski w 10 minucie meczu, po rzucie wolnym i zamieszanu na polu karnym. Do przerwy gra była jednak wyrównana. Gospodarze atakowali, a Motława przeprowadzała groźne kontry. Mecz był bardzo szybki. Po przerwie kolbudzianie nie dali Motławie żadnych szans. Najpierw Roman Wołyniec silnie kopnął piłkę w kierunku bramki rywali. Po drodze odbiła się od nóg dwójki obrońców. Marek Jakubowski, bramkarz Motławy musiał ją wyjąć z siatki. Nie minęły trzy minuty, a Grzegorz Krygier podwyższył wynik na 3:0. Po chwili celnym strzałem z przewrotki popisał się Roman Wołyniec. Zrobiło



Mecz GTS Kolbudy z Motławą Suchy Dąb obfitował w efektowne akcje.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

się 4:0. Po tej bramce piłkarze z Kolbud zwolnili. Gra ponownie się wyrównała.

Okazję do zmniejszenia rozmiarów porażki wykorzystał Marcin Wewiórski. Strzelił gola z rzutu wolnego, wykonywanego z odległości 25 metrów od bramki.

- Szybka gra z pierwszej piłki przyniosła efekt - Roman Wołyniec nie krył zadowolenia. - Pierwszy mecz, wygrany 4:1, dobrze rokuje na przyszłość.

- Nasza gra była lepsza od wyniku - podsumował Rafał Lewandowski, trener GTS Kolbudy. - Na uznanie zasłużyła cała formacja ataku.

Wawrzyniec Rozenberg

Motława Suchy Dąb

Marek Jakubowski, Zbigniew Czajka, Andrzej Rąbczyk, Ludwik Rąbczyk, Dawid Rąbczyk, Marcin Wewiórski, Robert Rando, Łukasz Galikowski, Adrian Koszykowski, Tomasz Miogociński, Jarosław Cieśliński, Piotr Sosnowski i Piotr Dereń.

GTS Kolbudy

Robert Gołębiewski, Grzegorz Lejkowski, Adam Sutkowski, Karol Czerniak, Grzegorz Silicki, Krystian Jarentowicz, Rafał Lewandowski, Karol Milewski, Grzegorz Krygier, Robert Dubanowski, Kacper Lipski, Roman Wołyniec i Łukasz Wolejko.

Falstart Orła

Orzeł A-Z Medica Trąbki Wielkie - trzeci z zespołów ligi okręgowej z powiatu gdańskiego - przegrał na wyjeździe z Radunią Steżyca 0:2.

Kolbudy. Casting przed festynem

Gwiazdeczki na scenę

Dzieci w wieku 6 - 8 lat mają niepowtarzalną okazję zabłysnąć na scenie. 10 września znany prezenter telewizyjny Michał Juszcakiewicz poprowadzi program muzyczny podczas festynu Bielkowskie Kozłaki w Bielkowie. Jednak, aby wystąpić podczas festynu, najpierw trzeba przyjść na casting.

- Nabór najmłodszych piosenek i piosenkarzy odbędzie się 23 sierpnia w godzinach 14-18 w Studiu Nagrań Urzędu Gminy w Kolbudach

przy ul. Staromłyńskiej 1 - informuje Jacek Szmyt, kierownik Referatu Kultury i Rekreacji UG. - Zapraszamy wszystkie dzieci, które lubią śpiewać, a nie miały jeszcze okazji zaprezentować się szerszej publiczności. Podkład muzyczny zapewni nasz pianista. Można również przynieść własną płytę CD. Wszystkie utwory wykonane podczas castingu zostaną profesjonalnie zarejestrowane.

Więcej informacji pod nr tel. 682 72 88 lub 501 35 35 11. (war)

PLANUJ WEEKEND

■ Na diabelskie skrzypce

PRĘGOWO. Zabawa w rytm muzyki granej na ludowych instrumentach - kaszubskich diabelskich skrzypcach i szkockich dudach - gry, konkursy, zabawy, loteria fantowa oraz wojskowa grochówka, to tylko niektóre atrakcje czekające w niedzielę na uczestników odpustu w parafii pw. Bożego Ciała w Pręgowie. Uroczystości rozpoczną się o godz. 12, mszą św. celebrowaną w języku kaszubskim. Gwiazdą wieczoru będzie zespół Czarne Gitary. Wstęp wolny.

(ganark)

FESTYN

■ Popisy delfinek



Występ dziewcząt z zespołu tanecznego „Delfinki” z Żuław był jedną z atrakcji wiejskiego festynu w tej wsi. Nie brakowało również rodzinnych konkurencji i zabaw. Dla zgłodniałych przygotowano grochówkę. Jedynie pogoda nie dopisała. Deszcz przerywał zabawę co kilkanaście minut.

Fot. Arkadiusz Gancarz

STRAŻACY W AKCJI

■ Pożar w kuchni

KOLBUDY. Groźny pożar wybuchł w niedzielę w kuchni budynku wielorodzinnego w Kolbudach przy Placu Kaszubskim. Na ratunek przyjechali strażacy z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Pruszcze Gdańskim i miejscowi ochotnicy. Akcja trwała 3 godziny. Przypuszczalną przyczyną pożaru był nieszczelny przewód kominowy. Spaliło się wyposażenie kuchni. Pomieszczenie wymaga gruntownego remontu. Straty oszacowano na 20 tys. zł. Nikt z mieszkańców nie odniósł na szczęście obrażeń. (war)

Z POLICJI

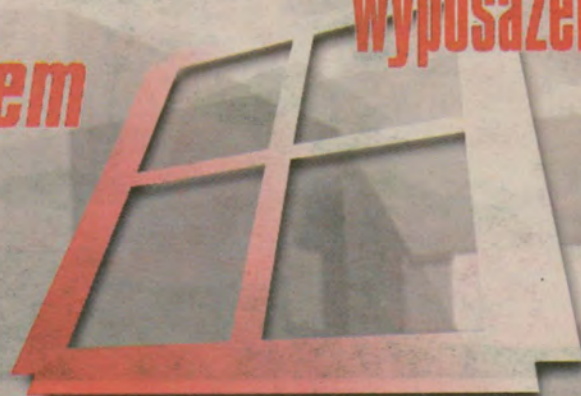
■ Opłata za zdrowie

PRUSZCZ GD. Trzech mężczyzn z Pruszcza Gdańskiego zostało w poniedziałek zatrzymanych podczas próby wymuszenia haraczu od właściciela jednej z miejscowych firm budowlanych. 51-latek Aleksander K., 36-latek Andrzej L. i 46-latek Mirosław F., zażądali 2 tys. zł „za ochronę”. Grozili pobiciem w wypadku nieuiszczenia okupu. Podczas odbierania pieniędzy wpadli w policyjną zasadzkę. Każdemu grożą 2 lata więzienia. (ganark)

PRODUCENT OKIEN I DRZWI PVC

VETREX®**mocne...**
OKNA
o podwyższonym
standardzie
wyposażenia**TERAZ W PREZENCIE OTRZYMASZ**

- 4 stopniowe sterowanie uchylem
- 2 zaczepy antywyważeniowe w każdym skrzydle
- ciepłą ramkę

**Przyjdź lub zadzwoń złożymy Tobie najlepszą ofertę****Wejherowo**

ul. Gdańska 100, tel. 672 52 11, 677 54 52

Reda

ul. Gdańska 17, tel. 678 72 89

Sierakowice

ul. Lęborska 42, tel. 681 62 76

Gdynia

ul. Aleja Zwycięstwa 226, tel. 668 57 93

Sopotul. Pokorniewskiego 5A/1 tel. 671 44 14
ul. Kolberga 11 tel. 550 52 46**Gdańsk**CHEŁM ul. Cieszyńskiego 38 paw. 3, tel. 300 46 22
SUCHANINO ul. Padarewskiego 9, tel. 322 34 54
ŻABIANKA ul. Gospody 2A, tel. 557 99 59
ŻABIANKA ul. Gospody 1B, tel. 556 19 34
WRZESZCZ ul. Kościuszki 116, tel. 344 15 82, 520 28 55**Pruszcz Gdański**

ul. Chopina 2, tel. 773 02 02

Żukowo

ul. Klasztorna 3A, tel. 681 76 26

Tczewul. Sobieskiego 43a, tel. 531 24 21
ul. Armii Krajowej 74, tel. 530 12 34**Starogard Gdański**

ul. Armii Krajowej 96, tel. 561 44 69

Kościerzyna

ul. Rzemieśnicza 20, tel. 680 97 40

NIE PRZEGAP**OSTATNI GWIZDEK !!!****BY SKORZYSTAĆ Z ULGI REMONTOWEJ**

* możliwość odliczenia 19% poniesionych wydatków na remont do końca 2005 roku.

Trąbki Wielkie. Piłka nożna

Walka nie wystarczyła

Wszystkie gminy powiatu gdańskiego, z wyjątkiem Cedrów Wielkich, wzięły udział w mistrzostwach powiatu w piłce nożnej. Rywalizację wygrał zespół z Trąbek Wielkich, który w finale pokonał 1:0 gminę Pruszcz Gdański. Przewagę mistrzów było wyraźnie widać w ciągu całego meczu. Podstawę składu stanowili bowiem piłkarze Orła Trąbki Wielkie. Gminę Pruszcz Gdański reprezentował GTS Straszyn - zespół, który awansował niedawno z najniższej ligi B-klasy do A-klasy. Sama wola walki nie wystarczyła. Trzecie miejsce zajęli piłkarze z Przywidza. Jako jedyni w ciągu całych rozgrywek zdołali zremisować 1:1 z Trąbkami. Królem strzelców został Karol Kusaj z Trąbek Wielkich, który strzelił 4 gole - w tym jednego w finale. Najlepszym bramkarzem wybrano Daniela Kado z Pruszcza, a tytuł najlepszego piłkarza przyznano Adrianowi Kuczyńskiemu z gminy Pruszcz Gdański.

(war)



Mistrzowie powiatu gdańskiego w piłce nożnej - zespół z Trąbek Wielkich. Na pierwszym planie kapitan Jarosław Keller.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Trąbki Wielkie reprezentowali

Wojciech Niedźwiecki, Michał Turzyński, Jarosław Keller, Wojciech Zielke, Dawid Lewańczyk, Łukasz Balcer, Grzegorz Połtarzycki, Sławomir Kusaj, Adam Szymikowski, Rafał Szostek, Karol Kusaj, Adam Czajka i Łukasz Kula.

Kolejność drużyn

- 1 - Trąbki Wielkie
- 2 - Gmina Pruszcz Gdański
- 3 - Przywidz
- 4 - Pruszcz Gdański
- 5 - Suchy Dąb
- 6 - Pszczółki

Pruszcz Gdański. Piłka nożna

Czarne szczęście

Trzeciego meczu jesiennej rundy IV ligi piłki nożnej Czarni Pruszcz nie zaliczą do udanych. Musieli uznać wyższość Bałtyku przed własną publicznością. Przegrali 0:3. Wszystkie gole padły w drugiej połowie spotkania. Czarni już drugi raz pozwolili gościom wywieźć zwycięstwo z Pruszcza. Po trzech kolejkach mają na koncie jedynie 3 punkty za wyjazdową wygraną z Wisłą Tczew.

Przed meczem władze klubu i trenerzy byli w dobrych nastrojach.

- Chłopcy są rozpedzeni po wygranej z Wisłą. Poradzą sobie z Bałtykiem - twierdził Stefan Skonieczny, prezes Czarnych.

Na początku spotkania pruszczańscy przejęli inicjatywę. Adam Szymura i Przemysław Urbański przeprowadzali rajdy pod bramkę Bałtyku prawą stroną boiska.

Na polu karnym pojawiał się Marek Wasicki. Brakowało jednak wykończenia akcji - piłkę wybijali obrońcy Bałtyku lub wylapywał bramkarz. Rywale nie zostawiali dłużni. Paweł Budziwojski strzelał z dystansu na bramkę Marka Winstala. Pierwsza połowa zakończyła się wynikiem 0:0.

Drugie 45 minut zawodnicy Czarnych również rozpoczęli energicznie. Po zespołowej akcji Janusz Melaniuk miał okazję strzelić gola. Trafił w słupek. Chwilę później Marcin Kwiecień, kapitan Czarnych nie wykorzystał rzutu karnego. Jak wiadomo, niewykorzystane sytuacje podbramkowe lubią się mścić. W odstępie 5 minut Bałtyk strzelili pruszczańcom dwie bramki z kontrataków. Na 0:3 podwyższył Dariusz Głos. 24 sierpnia Czarni zagrają w Pruszczu z Wierzą Starogard Gdański.

Arkadiusz Gancarz



Jak widać mecz stał na wysokim poziomie. Czarnym zabrakło jednak szczęścia.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Zawiodła obrona

Sławomir Matuk
trener Czarnych Pruszcz

- Popelnialiśmy błędy jak juniorzy. Zemściliśmy się straty w środku pola i brak krycia napastników Bałtyku. Tak nie można grać w obronie. Szkoda, że chłopcy nie wykorzystali wypracowanych okazji, m.in. rzutu karnego. Przeciwnik odpowiedział dwoma bramkami. Przegraliśmy drugi mecz na własnym boisku. To niedopuszczalne.



Już jutro

z „Dziennikiem”
specjalnie
na życzenie
Czytelników

film na płycie VideoCD
**Opowiadania
Muminków**



we wtorek

książka z kolekcji
Najpiękniejsze książki dzieciństwa

**Wspomnienia
niebieskiego
mundurka**



każdy egzemplarz
kolekcji

w cenie **3,50 zł**
plus cena gazety

SPOSÓB NA WAKACJE

■ Informatycy na rowerach



Adama Minkwicza z Białosłiny, Jacka Nygę z Piły oraz Bartosza Dorobię z Inowrocławia spotkaliśmy we Wróblewie przy przepompowni wody. Wszyscy trzej są studentami informatyki. W wakacje postanowili zwiedzić północną Polskę na rowerach. - Podróż zaczęliśmy od Bydgoszczy. Dziennie pokonujemy ok. 100 km. Największą przeszkodą jest wiatr. Dziś wyruszyliśmy z Tczewa i planujemy dotrzeć do Władysławowa, a później na Hel - opowiadali rowerzyści.

Fot. Katarzyna Sikora

NOWOŻEŃCY

■ Na ślubnym kobiercu



Wioletta Cieciora i Rafał Szostek, 30 lipca powiedzieli sobie sakramentalne „tak” w kościele pw. Wniebowstąpienia Najświętszej Marii Panny w Trąbkach Wielkich. Młodej parze życzymy samych szczęśliwych dni.

Fot. Andrzej Markowski

R E K L A M A

do 10 000 zł
bez poręczycieli
do 36 miesięcy



Pruszcz Gdański, ul. Chopina 3,
tel. (058) 682-26-44
Tczew, ul. Jasińskiego 7,
tel. (058) 777-11-00
Tczew, ul. Krótka 19,
tel. (058) 530-11-40

Więcej informacji uzyskacie Państwo na naszych stronach www.skokjan.pl

W naszej ofercie znajdziesz także inne pożyczki, dopasowane do Twoich potrzeb oraz możliwości finansowych.

Pożyczka Wakacyjna



infolinia:
0 801 400 201

Cedry Małe. Gotuj z „Echem”

Niedzielny obiad

Anna Wołkowicz z Cedrów Małych zaproponowała naszym Czytelnikom ciekawe menu na niedzielny obiad

Gyros

1,5 piersi z kurczaka pokroić w kostkę. Zalać marynatą do drobiu (gotową lub przyrządzoną według własnego uznania). Zostawić na 4 godziny. Kurczaka usmażyć na oleju. Układać warstwami w szklanym naczyniu: usmażone i wystudzone piersi, talarki sparzonej cebuli, ketchup, korniszony pokrojone w kosteczkę, majonez, kukurydzę, sos czosnkowy (zmieszać 150 g naturalnego jogurtu, z 3 łyżkami majonezu, 3 łyżkami ketchupu, solą, pieprzem, solą czosnkową lub 2 ząbkami rozdrobnionego świeżego czosnku), poszatkowaną kapustę pekińską. Podawać na zimno jako przystawkę.

Piersi
w sosie piwnym

Dokładnie wymieszać 2 szklanki mąki, 1,5 szklanki piwa, 4 żółtka, 3 łyżki oleju i sól. Na końcu dodać ubitą pianę z białek. Dwie podwójne piersi z kurczaka pokroić i delikatnie rozbić. Kawałki mięsa maczać w cieście piwnym i smażyć na gorącym oleju na złoty kolor. Podawać z ryżem posypanym siekanym koperkiem lub natką pietruszki oraz zestawem sezonowych surówek.

Łzy Wałęsy

Ciasto - 2,5 szklanki mąki tortowej, 1 szklanka cukru,



Anna Wołkowicz poczęstowała nas pysznym sernikiem z brzoskwiniami. Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kurfiel

0,75 kostki masła, 2 łyżeczki proszku do pieczenia, 3 żółtka. Zagnieść ciasto i wyłożyć nim wysmarowaną tłuszczem blachę.

Masa serowa - 3 całe jajka, szklanka cukru, pół szklanki oleju, 2 szklanki letniego mleka, 2 małe kostki

zmielonego twarogu, 1-2 budynie śmietankowe, sok z jednej cytryny, puszka brzoskwiń.

Ubić jaja z cukrem. Dodać olej, ciągle ubijając mikserem, a następnie kolejno wszystkie pozostałe składniki. Masę serową wylać na

blachę wyklejoną ciastem. Na wierzchu ułożyć pokrojone brzoskwinie. Piec ok. 50 min. w temp. 170-180 st. C. Po upieczeniu ubić 3 białka. Dodać 0,5 szklanki cukru. Polać ciasto pianą i piec 10-15 min.

(esk)

NAJLEPSZE ŻYCZENIA

■ Kosz kwiatów pachnących, moc życzeń gorących. Z okazji Twego święta jest ktoś, kto o Tobie pamięta i śle Ci życzenia. Dużo szczęścia i radości, nigdy smutku, ani złości. Byś zdrowa była, dobry humor miała i o kimś, kto Cię kocha wszędzie, zawsze pamiętała. Z okazji 45 urodzin Joli Dering z Gołębiówka życzenia ślą córki Joanna i Natalia.

■ Z okazji 30 urodzin kochanemu mężusiowi i opiekunów tatusiowi Sebastianowi dużo uśmiechu, wytrwałości, radości z życia i rodzinie życząc kochające cię do szpiku kości żona Sylwia i córka Zuzia.

■ Z okazji rocznicy ślubu składamy najserdeczniejsze życzenia Teresce i Józefowi oraz Alicji i Stanisławowi. Zdrowia oraz długich lat życia w miłości i szczęściu. Wnuki Marta i Piotruś z rodzicami.

■ Kosz kwiatów pachnących, moc życzeń gorących. W dniu Twojego święta jest ktoś, kto o Tobie pamięta. Życzymy Ci zdrowia i szczęścia, bo one najpiękniejsze. Niech spełnią się wszystkie Twe marzenia. Z okazji czwartych urodzin kochanemu Krystianowi Chwałkowi życzenia ślą babcia i dziadek Kalinowscy z Pruszcza.

■ Na drodze życia są światła i mroki. Raz szczęście jasne, raz smutek głęboki. Gdy idzie się we dwoje, łatwiej znosi się życia znoje. W dniu Waszego święta przesyłamy życzenia, by każdy dzień był lepszy od poprzedniego, a radość zawsze gościła w Waszych sercach. Z okazji 25 rocznicy ślubu



Zycie i Wiesławowi Kobrzyńskim z Żeliszewek serdeczne życzenia ślą rodzice, siostra Bożena i bracia Mirek, Krzysiek, Bogdan z rodzinami.

■ Niech każdy dzień dostarcza Ci radości, a uśmiech gości zawsze w Twym sercu. Dzień Twych imienin, który jest raz w roku, niech będzie szczęśliwy i pełen uroku. Kochanej mamie Anicie Podkowicz życzenia śle córka Witania.

■ Niech w Twoich ustach pojawi się uśmiech. Z Twoich oczu niech zniknie płacz. W ten szczególny dzień uśmiechnij się. W dniu imienin życzymy Ci zdrowia, szczęścia, uśmiechu na twarzy, sukcesów w pracy i wszystkiego naj, naj, naj. Anicie Podkowicz z Łęgowa życzenia przesyłają koleżanka Mirka z córkami Sandrą i Asią.



18.00 Gdańsk

Zagrają Sami



Fot. materiały promocyjne

O zespole Sami zrobiło się głośno w 2000 roku za sprawą wakacyjnego, słonecznego hitu „Lato 2000”, który przez ponad dwa miesiące plasował się w czołówkach list przebojów. Rok później zespół otrzymał Superjedynkę w kategorii „debiut roku” na festiwalu w Opolu. Grupę tworzy piątka młodych ludzi z Katowic: Anita Sajnog (instrumenty klawiszowe, śpiew), Piotr Kupicha (gitara), Michał Laksa (gitara basowa), Marek Sajnog (gitara) i Norbert Śliwka (śpiew). Czy w Muzycznej Gospodzie zaprezentują kolejny przebieg na miarę „Lata”, przekonamy się w piątek.

(a.a.)

20.00 Gdańsk

Walicki i Helmucik



Fot. Grzegorz Mehring

Na placu przed kościołem św. Mikołaja zagra projekt muzyczny Helmucik Quartet w składzie: Olo Walicki (kontrabas), Maria Namysłowska (śpiew), Cezary Paciorek (akordeon) oraz Cezary Konrad (perkusja). Muzycy kwartetu współpracują ze sobą od lat, dzięki czemu wręcz czarują publiczność swoim zgraniem i swobodą oraz kreatywną improwizacją. Repertuar koncertu oparty będzie o muzykę Walickiego, skomponowaną do spektaklu „Helmucik” Ingmara Villqista.

(a.a.)

18.00 Sopot

Francuskie kompozycje



Fot. materiały promocyjne

W niezwykłą muzyczną podróż po twórczości francuskich kompozytorów: Cezara Francka, Claude'a Debussy'ego oraz Gabriela Fauré'a podczas trzeciego koncertu VI Międzynarodowego Festiwalu „Kalejdoskop Form Muzycznych” zabierze nas wybitny wiolonczelista, Roman Jabłoński. Wraz z nim wystąpią: Robert Kwiatkowski (skrzypce), Paweł Kapica (skrzypce), Łukasz Lisowski (altówka), Błażej Goliński (wiolonczela) oraz Radosław Kurek (fortepian). **Mamy dla Was 8 podwójnych zaproszeń na festiwal. Dzwonienie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.**

(a.a.)

21.55 TVP1 niedziela USA komedia

Drobne cwaniaczki



Złodziejzasek Ray Winkler (Woody Allen) jest zmęczony ciągłym poszukiwaniem forsy, zwłaszcza że nie jest już najmłodszym mężczyzną. Chętnie poszedłby na emeryturę i nie płacił składek na ubezpieczenie. Wpada więc na pomysł, jak szybko i niekoniecznie legalnie się wzbogacić. Oczywiście musi obrabować bank. Wraz z żoną Francis przygotowują genialny plan rabunku. Otwierają sklep z ciastkami domowej roboty, w pobliżu banku, by podkopać się pod budynek. Okazuje się jednak, że ciasteczka robią furorę w mieście. Interes się rozrasta, stan kont bankowych Francis i Raya rośnie. Nie przybywa im tylko intelektu i ogłady. Francis postanawia to zmienić...

20.00 Gdańsk

Francuski organista



Fot. materiały promocyjne

W ramach 48. Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Organowej wystąpi francuski artysta, Ghislain Leroy. 23-letni muzyk pochodzi z rodziny organistów. W 2004 roku otrzymał pierwszą nagrodę za interpretację na Międzynarodowym Konkursie Organowym Ville de Paris, co stało się początkiem jego międzynarodowej kariery. Repertuar, który wykonuje obejmuje utwory od XVII wieku począwszy, na muzyce współczesnej i awangardowej skończywszy. W programie jego piątkowego koncertu znajdują się kompozycje m.in.: Bacha, Francka, Vierné'a i Aubertina.

(a.a.)

20.30 Sopot

Latino Eda Szynszyla



Fot. materiały promocyjne

W plażowym klubie Copacabana za konsolą stanie Don Quijote de la musica latin, czyli Don Kichote muzyki latino, Ed Szynszyla. Wraz z przyjaciółmi uzbrojonymi w piki (igły gramofonowe) i tarcze (płyty winylowe) zaprasza na kolejną walkę z wiatrakami, podczas której zmierzy się z najokropniejszymi dźwiękami pseudo latino. Odetnie głowy hybrydom obojętności i czekania na przebieg. A kiedy już zwycięży - czeka na taniec radości w rytmach m.in.: salsy, samby i cerveja. Dla przedstawicieli płci pięknej wstęp jest bezpłatny, panowie płacą 10 zł.

(a.a.)

21.00 Gdańsk

Ostasz rozkręca



Fot. materiały promocyjne

Tym razem imprezę „Friday Nights” rozkręcać będzie warszawski DJ Ostasz (Piotr Ostaszewski), zaliczający się do grona osób, które zaszczytowały hiphopową kulturę w Polsce. W roku 2002 wraz z Tedem założył wytwórnię Wielkie Jol, wypuszczając na rynek płyty m.in.: Analogii, Tedego i Numeru Raz. Działa także jako organizator imprez i animator kultury hiphopowej oraz manager i dyrektor zarządzający wytwórnią. Oprócz tego jest wziętym DJ-em grającym dobre, energiczne imprezy.

(a.a.)

21.30 Sopot

Mike i Marysia



Fot. materiały promocyjne

W ramach kolejnej imprezy „Experience HOT! Edition” w sopockim klubie Enzym wystąpią Mike Polarny oraz Marysia Sadowska. DJ Mike gra elektroniczną mieszankę - od disco, poprzez deep house, nu jazz, clash, electro, aż po minimal, inteligentne techno i dub. A Marysia Sadowska? Pewnie pamiętacie ją jako nastolatka z programu „Tęczyowy Music Box”. Teraz nieco wyrosła i zajęła się muzyką klubową. Udało się jej „w międzyczasie” zaistnieć poza granicami kraju - w Los Angeles występowała przed Co-olio oraz wydała dwa albumy w Japonii.

(a.a.)

SOBOTA - 20 SIERPNIA

18.00 Sopot

Francuskie kompozycje



Fot. materiały promocyjne

W niezwykłą muzyczną podróż po twórczości francuskich kompozytorów: Cezara Francka, Claude'a Debussy'ego oraz Gabriela Fauré'a podczas trzeciego koncertu VI Międzynarodowego Festiwalu „Kalejdoskop Form Muzycznych” zabierze nas wybitny wiolonczelista, Roman Jabłoński. Wraz z nim wystąpią: Robert Kwiatkowski (skrzypce), Paweł Kapica (skrzypce), Łukasz Lisowski (altówka), Błażej Goliński (wiolonczela) oraz Radosław Kurek (fortepian). **Mamy dla Was 8 podwójnych zaproszeń na festiwal. Dzwonienie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.**

(a.a.)

18.30 Sopot

Festiwalowa rozgrzewka



Fot. materiały promocyjne

W sobotę na deskach sopockiego mola odbędzie się kolejny koncert poprzedzający doroczne wydarzenie muzyczne Sopot Festival, od dwóch lat funkcjonującego pod nazwą TVN Sopot Festival. Zaprezentuje się trójka, spośród dziesiątki, wykonawców walczących o występ w festiwalowym konkursie. A będą to zespoły: Papa Dance, Goya oraz wokalistka Ewelina Flinta - finalistka pierwszej edycji „Idola”. Gośćmi specjalnymi imprezy „Rozgrzewka na molo” będą uczestnicy telewizyjnego programu „Droga do Gwiazd”.

(a.a.)

20.00 Gdańsk

Perfect i lasery



Fot. Adam Warżawa

Jarmark św. Dominika dobiega końca. Na finał organizatorzy przewidzieli jedną z jego większych atrakcji - koncert okraszony pokazem laserowym i sztucznymi ogniami. Koncert oczywiście nie byłby taki, bowiem wystąpi legenda polskiego rocka, grupa Perfect. Formacji z pewnością przedstawiać nie trzeba - jej przeboje m.in.: „Nie płacz Ewka”, „Chcemy być sobą”, „Niewiele ci mogę dać” czy „Ale w koło jest wesoło” wszyscy znają na pamięć. A przed tużami rodzimego rocka zagra zespół Mr Z'ob (czytaj str. II).

(a.a.)

TELEWIZJA

Samo życie

(Polsat, pon.-wt. g. 19.25)
Nieświadoma niczego opiekunka Kasi wpuszcza Donę do mieszkania. Dziewczyna przynosi pieniądze na operację słuchu Kasi. Kiedy Agnieszka wchodzi, reaguje bardzo ostro. Łukasz zjawia się w domu Anny i Kacpra. Proponuje, aby zjeść obiad wspólnie z Beatą i Sandałem. Kacper i jego matka, mimo zaskoczenia, godzą się na to.



Na Wspólnej

(TVN, wt.-śr. g. 20.10)
Kolek Tomka znowu upominają się o pieniądze za marihuane. Nasytają na niego diler. Zmęczona Marta zasypia w domu Filipa. Chłopak dzwoni do Hofferów i informuje Ewę, że Marta zostaje u niego. Rodzice Ani przyjeżdżają po córkę. Pani Bednarczyk nie ukrywa niechęci do Igora.



Pierwsza miłość

(Polsat, śr.-czw. g. 20.00)
Teresa nie wie, co ma sądzić na temat dynastii w Wadlewie, o której opowiadał jej sołtys Śmiałek. Marysia zapewnia ją, że są to jedynie plotki. Mariola jedzie spotkać się z najmłodszym synem. Mówi Mariuszowi, że teraz jest zupełnie inną osobą, ma nową rodzinę, męża Wiktora i córkę Karolinę. Mariusz chciałby, aby zabrała go do siebie z domu dziecka.



Złotopolscy

(TVP 2, sob.-niedz. g. 14.30)
Maryla, przynębiona otrzymywanymi SMS-ami, odwiedza psychologa. Wiesiek postanawia sprawdzić jej telefon komórkowy, a Marcel obiecuje zidentyfikowanie dręczyciela. Kalina zapewnia, że to nie Kacper, gdyż ten przebywa w zakonie. W Złotopolicach zjawia się tajemnik, który próbuje rozwikłać zagadkę śmierci Krystiana, byłego męża Magdaleny. Waldek chce wziąć kredyt hipoteczny pod majątek w Złotopolicach.



TEATR	Tytuł	Godzina	Gdzie
Sopot	Shalom Trombenik	19 pt.-niedz. 20.30 niedz.	teatr Atelier al. Franciszka Mamuszki 2 tel. 555-89-06

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverScreen.com.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Wyspa	18.45 sob.-niedz.	127 min
Szeregowiec Dolot	10, 11.45, 13.30, 15.15, 18, 19.45 pt.-niedz.	75 min
Smak życia 2	10, 12.45, 22.40 pt., 11, 13.45, 22.40 sob.-niedz.	75 min
Czas surferów	12.30, 14.30, 17, 19, 21, 23 pt.-niedz.	90 min
Rekin i Lawa	10.30, 12.40, 14.45, 18.30 pt. 10.30, 12.40, 14.45 sob.-niedz.	94 min
Fantastyczna czwórka	10.45, 15.45, 18.15 pt.-niedz.	123 min
Sin City	20.45, 22.45 pt.-niedz.	103 min
Dark Water - Fatum	12.45, 17.45, 20, 22.30 pt.-niedz.	105 min
Ziemia żywych trupów	16, 21.30 pt.-niedz.	93 min
Mr. & Mrs. Smith	13.15, 16.45, 19.15, 22 pt.-niedz.	120 min
Skazany na bluesa	18.45, 21.15 pt., 18.30, 20.40, 22.45 sob.-niedz.	101 min
Batman - Początek	10, 15 pt.-niedz.	140 min
Garbi: Super Bryka	10.40 pt.-niedz.	92 min
Sposób na teściową	10.15, 16.30 pt.-niedz.	102 min
Wojna światów	20.30 pt., 21.20 sob.-niedz.	116 min
Madagaskar	10.10, 12.15, 14.20, 16.25 pt.-niedz.	93 min
Karol - człowiek, który został Papieżem	12.40, 16.15, 19.30 pt.-niedz.	160 min

- normalne: pon.-czw. - 15 zł; pt.-niedz. - 19 zł
- studenci, uczniowie: pon.-czw. - 13 zł; pt.-niedz. - 15 zł
- grupowe: (powyżej 15 osób - do godz. 17) - 11 zł
- dla dzieci do lat 12 (na filmy animowane) - 13 zł
- dla seniorów - 13 zł

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Zróbmy sobie wnuka	22 pt. - kino samochodowe - parking przed Multikinem	
Czas surferów	12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30 pt.-sob.	90 min
Dark Water - Fatum	13.30, 15.45, 18, 20.15, 22.45 pt.-sob. 13.30, 15.45, 18, 20.15 niedz.	90 min
Fantastyczna czwórka	9.15, 11.45, 14.15, 16.45, 19.15 pt.-niedz.	123 min
Szeregowiec Dolot	9.45, 12.15, 14.45, 17, 19.15 pt.-niedz.	90 min
Amityville	15.30 pt.-niedz.	89 min
Batman - Początek	11.30, 18.45, 21.30 pt.-niedz.	130 min
Dom woskowych ciał	14, 16.30, 19, 21.15 pt.-niedz.	105 min
Karol - człowiek, który został Papieżem	10, 20.45 pt.-niedz.	164 min
Mr. & Mrs. Smith	10, 12.30, 15, 17.30, 20, 22.30 pt.-sob. 10, 12.30, 15, 17.30, 20 niedz.	120 min
Skazany na bluesa	14.30, 16.45, 19, 21.15 pt.-niedz.	97 min
Smak życia 2	18.15, 21 pt.-niedz.	125 min
Sposób na teściową	10.15 pt.-niedz.	102 min
Wojna światów	21.30 pt.-niedz.	116 min
Ziemia żywych trupów	21.45 pt.-niedz.	93 min
Garbi: Super Bryka	11, 13.15 pt.-niedz.	101 min
Madagaskar	9, 11.30, 13.45, 16, 18.30 pt.-niedz.	93 min
Rekin i Lawa	9.30, 11.45, 14, 16.15 pt.-niedz.	94 min
Roboty	11.15 pt., niedz.	92 min

Psoty w soboty - sobota godz. 11
Laboratorium Dextera, Johnny Bravo, Dom dla zmyślonych przyjaciół, Pani Foster

- pon.-czw. - 14 zł
- pt. do godz. 17 - 14 zł
- pt. po godz. 17 - 17 zł
- sob., niedz. i dni świąteczne - 17 zł
- ulgowe (seniorzy i dzieci pon. 12 lat, studenci, uczniowie) - 13 zł
- poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni świąt.)
- techniczne do godz. 12.30 - 13 zł
- grupowe (min. 15 osób) - 12 zł
- Multibabykino - 10 zł
- Godziny otwarcia kas: 8.45

Czekamy na sygnały

Organizujesz ciekawą imprezę muzyczną, taneczną, koncert - powiadom nas o tym. Czekamy na Wasze informacje dotyczące życia nocnego w Tróćmieście i nie tylko.
Zainteresowanych zamieszczeniem notki o imprezie w „Będzie się działo” prosimy o telefon pod numer 30-03-378 lub e-mail pod adresem:
m.pejda@prasabalt.gda.pl

ZOBACZ

Poleca Henryk Tronowicz



komedia

Amelia
reż. Jean-Pierre Jeunet



Paryska ciuciubabka

Miłosne szyfry zakochanej Amelii to w kinie gratka dzisiaj rzadka. Jakaż finezja w tej ciuciubabce! No i ten tajemny labirynt w zaułkach Montmartre'u, gdzie przy niedzieli żebrak nie bierze datków, bo on w niedzielę nie pracuje...
Zdarzenia niezwykłe - domena kina. Lecz czy to, co niezwykłe i niepowtarzalne, nie zdarza się i w życiu niekiedy?
Przewrót w życiu Amelii nastąpi na wiadomość o tragicznym losie Lady Di. Kiedy telewizja powiadamia o strasliwym wypadku, Amelia o mało nie mdleje. Wszystko leci jej z rąk. I w tym momencie odmyka się zagadkowa skrytka „pod podłogą”. Epizod

banalny, dziecinny, przecież śmieszny. Ale nie dla Amelii! Dla niej to wyzwanie. Amelia stanie się szczęśliwsza, za każdym razem kiedy będzie mogła płatać innym czarodziejskie figle. Czasem przyjaźne, czasem złośliwe, ale zawsze błyskotliwe i zabawne.
Dziewczyna co rusz spotyka dziwaków, samotne damy, porzuconych kochanków, którym stara się pomagać. Poznae też stareńkiego malarza, który cierpliwie kopiuje „Śniadanie wioślarzy” Augusta Renoira. Dziadzius nie może uporać się na płótnie z postacią dziewczyny ze szklanką, bo „taka jakaś nieobecna”. I tu z pomocą przychodzi mu Amelia. Wpatruje się w dzieło i rze-

cze: - Może ona jest nieobecna, bo o kimś myśli?
O czym myśli nasza Amelia? Zwykle w piątki chodzi do kina. Ma swój ulubiony repertuar. Lubi też podglądać widzów. A ilekroć ogląda „Julesa i Jimma”, nigdy nie przepuści cudownej sceny pocałunków.
Skrycie tęskni za wielkim uczuciem. Lecz nic na siłę! Tęskni, ale nie przestaje fantazjować. Jej igraszki ocierają się o surrealizm, bo Amelia wysoko ceni wyobraźnię. Przychodzi jednak moment, gdy świat jej marzeń spotyka się z rzeczywistością.
Aktorski popis Audrey Tautou. Jej uśmiechu i oczu zapomnieć nie sposób.

POSŁUCHAJ

Poleca Tomasz Rozwadowski



pop/rock

Bonnie Tyler
Wings



Chrypka i sprawy sercowe

Walia nie może się poszczycić wydaniem na świat znaczących znakomitości muzycznych. No może poza niezmordowanym Tomem Jonesem oraz Davem Evansem, bardziej znanym jako The Edge - gitarzystą U2. Ale i tak wszyscy myślą, że to Irlandczyk. No i jest jeszcze Bonnie Tyler.
Jej charakterystyczną chrypkę (efekt operacji gardła) świat usłyszał po raz pierwszy w 1977 roku, kiedy 23-letnia piosenkarka wylansowała przeboj „Lost in France”. Zaraz po nim przyszedł mega-hit „It's a Heartache”. Wydawał się on być górnym pułapem jej kariery, aż do momentu, gdy wytwórnia CBS oddała Bonnie pod opiekę producenta i kompozytora, Jima Steinmanna. Ten rutyniarz napisał dla niej

lekko pompacyjną piosenkę „Total Eclipse Of The Heart”, która stała się numerem 1 na listach po obu stronach Atlantyku. Potem była jeszcze „Holding Out For The Hero” z filmu „Footloose” i duet z Shakin' Stevens „A Rockin' Good Way”.
W pierwszej połowie lat 90. Bonnie próbowała zawojować rynek skandynewski. Potem adorowała Francuzów kilkoma kawałkami śpiewanymi w tym języku. Teraz przypomina o sobie zbiorem 16 przyjemnych dla ucha, niezobowiązujących pop-rockowych piosenek. Otwierający i zamykający (w wersji francuskojęzycznej) nową płytę utwór „Louise”, z czytelną linią melodyczną i mocnym rockowym beatem w średnim tempie, wydaje się idealnie

skrojony pod format stacji w rodzaju Zetki czy RMF. Nieźle brzmią też rockery „Driving Me Crazy” czy „Run Run Run”. Mniej przekonujące są natomiast ballady. Między utwory premirowe wrzucone zostały nowe (co nie znaczy doskonalsze) wersje dwóch największych przebojów Tyler: „It's a Heartache” i „Total Eclipse Of The Heart”.
Wydanie płyty zbiega się z przyjazdem Bonnie na festiwal do Sopotu. Walijka wciąż szuka sobie rynkowej niszy. Jeśli publiczność przyjmie ją ciepło, to kto wie, może na następnej płycie usłyszymy „It's a Heartache” po polsku?

Bonnie Tyler, „Wings”, 2005
CMD/JRP, cena ok 55 zł.

POCZYTAJ

Poleca Magdalena Andrzejczak



melodramat

Życie oddać i duszę
Marina Mayoral



O kochaniu i porzucaniu

Książka Mariny Mayoral nie jest tradycyjną powieścią - autorka wspomina tutaj autentyczny rodzinny skandal, który przez dekady emocjonował całą jej rodzinę. Fascynowały okoliczności - jak ze starego romansu - i bohaterka, wytrwała w swej miłości do wiarołomnego małżonka aż do smutnego końca.
Książka nie jest także pamiętnikiem czy biografią. Mayoral potraktowała całą historię jako pretekst do rozważań na temat siły miłości, jej natury, która sprawia, że skłonni jesteśmy „życie oddać i duszę” osobnikowi zdaniem otoczenia nie zasługującemu na nic oprócz samotności, pogardy, społecznej nagan, bywa że i więzienia.
A Carlos, gorsza połowa miłosnego duetu z książki, to prawdziwy fotr. Swoją

świeżo poślubioną małżonkę, młodzieńką Amelię, porzuca w noc poślubną. Jakby mało jej było upokorzeń, zabiera ze sobą cały ich bagaż, czyli: futra, biżuterię, pieniądze. Nawet torebki żony nie odpuszcza. Bidula budzi się sama w chłodnej sypialni, a po niecałej dobie małżeństwa jej posag kurczy się z kosztownej wyprawki do koszuli nocnej. Jednak tym, co przez lata tak intrygowało całą rodzinę nie było wyrachowanie Carlosa, ale postawa Amelii. Bo odrzucona i okradzona przez męża dziewczyna zostaje mu wierna na zawsze. Swe życie, duszę i jeszcze mnóstwo pieniędzy poświęca człowiekowi, który ją zdradza, odchodzi, wraca, potem znów znika, za każdym razem wysysając z niej coraz więcej energii, od-

dania i gotówki. Mayoral jest zafascynowana daleką krewną i jej nieżyjącą, staromodną postawą. „Naprawdę fascynującą wydaje mi się kochać, dzień po dniu, rok po roku, kogoś, kto nie odwzajemnia twojej miłości, porzuć albo jest z tobą z wyrachowania” - pisze autorka, która przy okazji analizuje swój, rozpadający się właśnie związek, oraz wspomina wszystkie historie o wiecznej miłości, o których czytała lub z którymi zetknęła się osobiście. To krótka rozprawka o tym jak dawniej się kochało. Mocno, obsesyjnie i niesamowicie trudna. Może poradziłby sobie wspomniany Kasparow? Zwykły miłośnik szachów może poczuć się jedynie brutalnie sprowadzony do parteru. Już lepiej na chłodne letnie wieczory poszukać jakiegokolwiek wersji „Chessmastera”, a „Deep Fritza 7” schować na samo dno szuflady.

Marina Mayoral, „Życie oddać i duszę”, Wydawnictwo MUZA, cena: ok. 19.90 zł

ZAGRAJ

Poleca Marcin Tymiański



gra PC

Deep Fritz 7



Szachy, czyli sport ekstremalny

Niewygórowane wymagania sprzętowe to chyba jedyny atut tej gry. Wiadomo, że od gier określanych mianem logicznych, nie można wymagać za wiele, gdyż najważniejsze jest w nich ruszanie żetonami, a nie zachwywanie się grafiką tudzież wysublimowanymi efektami graficznymi.
„Deep Fritz 7” nie oferuje nam jednak praktycznie niczego. Kogoś, kto nigdy w komputerowe szachy nie grał, może wręcz zniechęcić do sięgania po produkty tego typu.
Czemu jednak te szachy tak się nie podobają? Przede wszystkim z powodu wyglądu samych plansz i figur. Ciężkie, toporne, bez grama finezji, jakby producenci już chcieli nam uświadomić, że gra w szachy to ciężki kawałek chle-

ba. Walce i kółka imitujące figury, tudzież wyglądający wręcz żenująco rzut 3D, wręcz odstręcają od rozgrywki. Jeśli dodamy do tego chaotyczne menu i to w dodatku spolszczone tylko częściowo tak, że część komunikatów ukazuje się po polsku, a część po angielsku - obraz kłeski „Deep Fritz” wydaje się całkowity. Może grę uratuje sama rozgrywka z komputerowym przeciwnikiem?
Do szachownicy - by poznać możliwości komputerowego gracza - zaprosiłem kolegę grającego w szachy od momentu, gdy przestał zjadać figury, a zaczął interesować się tym co na planszy się dzieje. Skromnie przedzielił, że Kasparowem to on nie jest i usiadł do gry. O ile jeszcze w

zwykłej rozgrywce nie było źle, to przy grze rankingowej przeciwnik nas dosłownie rozniósł. Mimo iż parametry gry dają się modyfikować w ów upiornym menu, to i tak jest ona niesamowicie trudna. Może poradziłby sobie wspomniany Kasparow? Zwykły miłośnik szachów może poczuć się jedynie brutalnie sprowadzony do parteru. Już lepiej na chłodne letnie wieczory poszukać jakiegokolwiek wersji „Chessmastera”, a „Deep Fritza 7” schować na samo dno szuflady.

Wymagania sprzętowe:
Windows 95/98/00/NT/XP, procesor 166 Mhz, 32 MB RAM, 1 MB karta graficzna, 400 MB na HDD

Sopocki Festiwal Jedynki

Konkurencja dla słowików

Gdzie i kiedy

20.00

Sopot

19-20 sierpnia, piątek-sobota
Opera Leśna
bilety: 80, 100, 120 zł (pt.); 100,
120, 140 zł (sob.)

W zeszłym roku Telewizja Polska wyczołgała się z organizowania międzynarodowego festiwalu piosenki w Sopocie. Imprezę przejęła TVN i pierwsza jej edycja odbędzie się już na początku września. Telewizja publiczna jednak i nie wyprzedziła się z Opery Leśnej i na piątek oraz sobotę zaplanowała Festiwal Jedynki.

Bonnie Tyler



Blondie

działa dreszcze ćwierć wieku temu.

Esteci będą znów borykać się na zachowawczy repertuar. Może jednak to jest to, co polska publiczność

lubi najbardziej?

(tor)



Pierwszy koncert odbędzie się pod hasłem „Przeżyj to sam” i zostanie poprowadzony przez niepowtarzalnego Wojciecha Manna. W wieczorze wezmą udział gwiazdy polskiego rocka lat 80. - Perfect, Lady Pank, Maanam i Oddział Zamknięty oraz kilku nowych wykonawców - Bracia, Maciej Silski oraz Krzysztof Zaleski. Gwiazdą będzie Brytyjczyk, Craig David.

W sobotę zobaczymy finalistów konkursu „Przeboje Lata z Jedynką” i tu różnorodność będzie jeszcze większa. Przez scenę Opery Leśnej przewiną się Bra-

cia, Button Hackers, Czerwone Gitary, Golec uOrkiestra, Luscia i Mario Szaban, Łzy, PIN, Olga Szomańska i Przemysław Branny, Sistars, Bartek Wrona i Zakopower. Znowu klasika wymiesza się z gwiazdami ostatnich kilku lat i artystami na doboru. Później nastąpią trzy mini-recitale: Moniki Brodki, Blue Cafe i legendarnego zespołu Blondie. Na koniec w dłuższym secie wystąpi walijska piosenkarka Bonnie Tyler, której uwodzicielska chrypka bu-

Gdańskie Noce Jazsowe

Od Dyakowskiego do Trzaski

Gdzie i kiedy

19.00

Gdańsk

19-21 sierpnia, piątek-niedziela
Teatr Leśny, ul. Jaśkowa Dolina
wstęp wolny

Doczekaliśmy się już piątej edycji festiwalu Gdańskie Noce Jazsowe. Trzydniowa impreza odbędzie się jak zwykle w leśnym amfiteatrze w Gdańsku Wrzeszczu i jak zwykle (co sugeruje sama nazwa) będzie prezentować i jazz klasyczny i

współczesne „odjazdy” około-jazsowe. Jubileuszowa edycja zapowiada się bardzo smacznie. W piątek słuchacze spotkają się z przedstawicielami jazzu swingowego. Najpierw usłyszymy benefis Przemka Dyakowskiego, gdyńskiego saksofonisty obchodzącego w tym roku 70. urodziny. Po nim i jego przyjaciółach wystąpi zespół weteranów Swing Old Stars, m.in. z Jerzym Matuszkiewiczem, Wojciechem Karolakiem i Andrzejem Dąbrowskim.

Sobota upłynie pod znakiem skrzypiec. Na początku zagra prowadzony przez basistę Wojtkę Mazolewskiego, ze-

spół Pink Freud z gościnnym udziałem skrzypaczki Julii Ziętek i wiolonczelistki Edyty Czerniewicz. W drugiej połowie wieczoru wystąpi legendarny Michał Urbaniak (na zdjęciu) z trzema znakomitymi młodymi polskimi jazzmanami. Niedziela będzie należała do saksofonisty i klarncisty Mikołaja Trzaski. Z byłym członkiem grupy Miłość zagrają europejskie i krajowe sławy, m.in. Peter Friis Nielsen, Peter Ole Jorgensen i Maestro Trytony.



(tor)
Fot. KAPIT

Gdańsk. Festiwal Godność i Praca

Brama Wolności dla zwycięzcy



Gdzie i kiedy

16.00

Gdańsk

20 sierpnia, sobota
Kino Kameralne, Helikon
ul. Długa 57, tel. 301 82 56
bilety: 5 zł

Fot. materiały promocyjne

Bezrobocie, praca, nieludzkich warunkach, wyzysk człowieka, to tematyka, która dominuje w filmach pokazywanych w ramach trzeciej edycji festiwalu „Godność i praca”. W tym roku zobaczymy m.in. wielokrotnie nagradzanego „Herkulesa” Lidii Dudy, a także znakomite dokumenty niemieckie „Szukam pracy - bez granic”, „Techniki szczęścia” i „Z całą siłą”. Będą one walczyć o statuetkę „Brama Wolności”. Poza konkursem wyświetlone zostaną filmy fabularne: argentyński „Bombon - El

Perro”, węgierscy „Kontrolerzy”, amerykański „Maria łaski pełna” i „W doborowym towarzystwie”. Festiwalowi towarzyszyć będą debaty i dyskusje, konkurs rzeźbiarski i plastyczny. Idea przedsięwzięcia nawiązuje do Sierpnia 1980 r., kiedy to robotnicy Wybrzeża upomnieli się o szacunek dla pracy i swoje prawa. W dzisiejszych czasach dyskusja dotycząca godności człowieka jest ciągle potrzebna. Festiwal potrwa do czwartku, 25 sierpnia.

(mz)

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk

ul. Kołobrzeska 41 c, II p., tel. 767-99-99, www.kinoplex.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Szeregowiec Dolot	10.30, 12, 13.30, 15, 16.30, 18 pt.-niedz.	75 min
Czas surferów	11, 16, 18.30, 20.30, 22.30 pt.-sob. 11, 16, 18.30, 20.30 niedz.	90 min
Fantastyczna czwórka	11, 13.30, 16, 18.30, 21	123 min
Dark Water - Fatum	11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15, 22.30 pt.-sob. 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 niedz.	105 min
Skazany na bluesa	15.30, 19.30, 21.30 pt.-niedz.	97 min
Smak życia 2	19.30, 21.45 pt.-niedz.	125 min
Mr. & Mrs. Smith	11, 13.30, 16, 17.30, 18.30, 20, 21, 22.30 pt.-sob. 11, 13.30, 16, 17.30, 18.30, 20, 21	120 min
Ziemia żywych trupów	21, 23 pt.-sob., 21 niedz.	94 min
Rekin i Lawa	10.30, 12.30, 14.30, 16.30 pt.-niedz.	93 min
Batman - Początek	12.45 pt.-niedz.	140 min
Garbi: Super Bryka	10.45 pt.-niedz.	92 min
Karol - człowiek, który został Papieżem	13, 18 pt.-niedz.	164 min
Madagaskar	11.30, 13.30, 15.30, 17.30 pt.-niedz.	93 min

- tanie wtorki i czwartki - 13 zł, poniedziałek, środa, piątek do godz. 17 - 14 zł
- piątek po godz. 17, sobota, niedziela i święta - 17 zł
- seniorzy i dzieci - cały tydzień - 13 zł
- studenci od poniedziałku do godz. 17 w piątek - 13 zł
- poranki - sobota, niedziela - filmy b.o. do godz. 13 - 12 zł
- bilety grupowe - dla szkół - 11 zł, dla grup zorganizowanych - 13 zł

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk

ul. Karmelicka 1, tel. 769-30-00, www.cinema-city.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Fantastyczna czwórka	10.15, 12.30, 14.45, 17, 19.30, 21.45 pt.-niedz.	106 min
Szeregowiec Dolot	10, 11.40, 13.20, 15, 16.40, 18.20 pt.-niedz.	75 min
Dark Water - Fatum	14.30, 17.15, 19.45, 22 pt.-niedz.	128 min
Czas surferów	13.45, 18.15, 20.30, 22.30 pt.-niedz.	90 min
Dom woskowych ciał	19.30, 21.45 pt.-niedz.	113 min
Skazany na bluesa	12.45, 20.15, 22.15 pt.-niedz.	97 min
Mr. & Mrs. Smith	11.45, 16.30, 19, 20, 21.30 pt.-niedz.	120 min
Smak życia 2	17.45 pt.-niedz.	125 min
Rekin i Lawa	10.15, 12.15, 14.15, 16.15 pt.-niedz.	93 min
Ziemia żywych trupów	14.30, 22.30 pt.-niedz.	93 min
Amityville	21.30 pt.-niedz.	90 min
Garbi: Super Bryka	10.30 pt.-niedz.	92 min
Batman - Początek	11.30, 16.45 pt.-niedz.	140 min
Wojna światów	15.15 pt.-niedz.	116 min
Karol - człowiek, który został Papieżem	10.45, 18.30 pt.-niedz.	164 min
Madagaskar	11.15, 13.30, 15.15 pt.-niedz.	80 min
Sposób na teściową	16 pt.-niedz.	102 min
Miasto gniewu	22.30 pt.-niedz.	113 min
Kubuś i Hefalumpy	10 pt.-niedz.	68 min

- normalne (pon.-czw. i pt. do godz. 17) - 15 zł (pt. od godz. 17 i sob.-niedz.) - 18 zł
- ulgowe (pon.-czw. i pt. do godz. 17) - 15 zł (pt. od godz. 17 i sob.-niedz.) - 18 zł
- seniorzy powyżej 60 lat i osoby niepełnosprawne cały tydzień - 13 zł
- bilety grupowe (grupy powyżej 15 osób) (na filmy Warner Bros, Forum Film i UIP inne ceny) - 11 zł, pon.-czw. i pt. do godz. 17

KINO

Tytuł	Godzina	Cena
GDANSK		
Neptun	Madagaskar	12.45 13 zł n., 11 zł u.
ul. Długa 57	Szeregowiec Dolot	11, 14.30 14 zł n., 12 zł u.
tel. 301-82-56	Skazany na bluesa	16.15, 20.10 14 zł n., 12 zł u.
	Dark Water	18.10, 22 14 zł n., 12 zł u.
		tani wtorek 11 i 12 zł
Helikon	Bombon - El perro	15.20 13 zł n., 11 zł u.
ul. Długa 57	Eds	17.10 13 zł n., 11 zł u.
tel. 301-53-31	Kontrolerzy	19 13 zł n., 11 zł u.
	Lawendowe wzgórce	20.50 13 zł n., 11 zł u.
		tani wtorek 11 zł
Kameralne	Skazany na bluesa	14.30 14 zł n., 12 zł u.
ul. Długa 57	Karol - człowiek, który został Papieżem	16.20 14 zł n., 12 zł u.
tel. 301-53-31	Lato miłości	19.10 13 zł n., 11 zł u.
	Miasto gniewu	20.50 13 zł n., 11 zł u.
		tani wtorek 11 zł
SOPOT		
Polonia	Mr. & Mrs. Smith	15.15, 21.20 14 zł n., 12 zł u.
ul. Boh. Monte	Szeregowiec Dolot	17.30 14 zł n., 12 zł u.
Cassino 55/57	Miasto gniewu	19.10 13 zł n., 11 zł u.
tel. 551-05-34		tani poniedziałek 11 i 12 zł
Bałyk	Madagaskar	16.30 13 zł n., 11 zł u.
ul. Bohaterów	Skazany na bluesa	18.20 14 zł n., 12 zł u.
Monte Cassino 30	Mr. & Mrs. Smith	20.30 14 zł n., 12 zł u.
tel. 551-18-56		tani poniedziałek 11 i 12 zł

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w repertuarach dokonane po zamknięciu wydania gazety.

SOBOTA - 20 SIERPNIA

21.00
Gdynia

Indie Night Party

Klub Ucho
ul. św. Piotra 2
tel. 782-29-69
bilety: 5 zł

Ponownie w klubie Ucho będziemy mogli usłyszeć muzykę alternatywną graną z płyt przez trójmiejskiego prezentera radiowego, Adama Czajkowskiego. Czajkowski przez kilkanaście lat był jedynym w Gdańsku DJ-em, grającym alternatywną muzykę gitarową z Anglii i Stanów Zjednoczonych. W sobotni wieczór, podczas kolejnej imprezy pod hasłem „Indie Night Party”, zaprezentuje brzmienia z gatunków: indie rock, alternatywne, elektro, rock and roll oraz przeboje, poczynając od lat 60. po współczesne. Dla pań wstęp jest bezpłatny. (a.a.)

21.00
Gdańsk

Na klubowo

klub Parlament
ul. św. Ducha 2
tel. 320-13-65
bilety: 5 i 10 zł

Fot. materiały promocyjne

Sobotnia impreza „Na klubowo” to propozycja gdańskiego klubu Parlament, skierowana głównie do amatorów muzyki klubowej, czyli house'u, elektro i progressive. Na imprezowiczów czekać będzie m.in.: najnowocześniejszy sprzęt, doskonałe światło, oryginalne wizualizacje i przede wszystkim mnóstwo muzyki. Tym razem gospodarzami wieczoru będą DJ Lauren (house, vocal house, latino house) i DJ Drwal, znany m.in. z nieistniejącej już audycji radiowej „Drewutnia Drwala Drągala”. (a.a.)

22.00
Sopot

DJ Touche w Sfinksie

klub Sfinks
ul. Powstańców
W-wy 17
bilety: 10-25 zł

Fot. materiały promocyjne

Na głównym parkiecie klubu Sfinks wystąpi jedna z ważniejszych postaci klubowej sceny muzycznej, DJ Touche (Theo Keating). Fanom klubowych brzmień znany jest przede wszystkim jako twórca formacji The Wiseguys. Touche jest rezydentem imprez The Boutique, na których regulamie występuje Fatboy Slim. Dużą popularność przyniosły mu nagrania „Ooh La La” czy „Start The Commotion”. Przed gwiazdą zagrają: Bert, Greg i SB, a na drugiej sali - Quantum Mekk, Domi, Crispy oraz Stash.

20.30
Sopot

Latino z Que Sabroso

klub Copacabana
plaża z prawej
strony mola
bilety: 10 zł

W najgorętszej części Sopotu - klubie Copacabana ponownie pojawią się równie gorące rytmy latino, co zazwyczaj. A stanie się tak za sprawą wytrawnego i największego zarazem w Polsce znawcy, kolekcjonera i sympatyka muzyki latynoskiej, prezentera radiowego i klubowego, muzyka Tiltu i Brygady Kryzys w jednej osobie, Tomka Szczecińskiego, znanego też jako DJ Que Sabroso. Szczeciński na swoich imprezach gra muzykę z całego świata, zarówno latynoską, jak i arabską czy żydowską. Dla pań wstęp jest wolny. (a.a.)

NIEDZIELA - 21 SIERPNIA

14.00
Gdańsk

Na organy i waltornię

kościół
św. Mikołaja
ul. Świętojańska
72
tel. 301-35-77
wstęp wolny

Fot. materiały promocyjne

To będzie ostatni „Koncert Organowy” zorganizowany w ramach Jarmarku św. Dominika. W kościele pw. św. Mikołaja wystąpi dyrektor Polskiej Filharmonii Bałtyckiej, Roman Perucki. Organista jest także prezesem Pomorskiego Stowarzyszenia „Musica Sacra”, z którym organizuje m.in.: najstarszy na świecie Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej w Katedrze Oliwskiej oraz cykl koncertów „Bliżej Bacha”. Na waltorni zagra Dariusz Mikulski. Usłyszymy utwory: Bacha, Berge'a, Mendelssohna-Bartholdy'ego, Castellsa i Krola. (a.a.)

16.00
Gdańsk

Wykład mistrzyni zen

Wydział Prawa i
Administracji UG
ul. Bażyńskiego 6
bilety: 10 i 15 zł

Fot. materiały promocyjne

Gdański Ośrodek Zen Kwan Um zaprasza na wykład mistrzyni zen Bon Yo. W 1995 roku Bon Yo (z zawodu projektantka i malarka) wraz z mężem Zen Wu Bongiem założyli Ośrodek Zen w Paryżu, w którym mistrzyni jest głównym nauczycielem. Bon Yo opiekuje się także podobnym ośrodkiem w Brukseli i Londyńską Grupą Zen. Prowadzi sesje medytacyjne i naucza w innych szkołach na całym świecie m.in. w: Izraelu, USA, RPA, Korei i krajach Europy. (a.a.)

18.00
Sopot

„Edgar” Pucciniego

ewangelicko-au-
gusburski
kościół pw. Zba-
wiciela
przy skwerze Otto
Bowiena
bilety: 15 i 25 zł

Fot. materiały promocyjne

W niedzielę w ramach VI Międzynarodowego Festiwalu „Kalejdoskop Form Muzycznych” usłyszymy drugą młodzieżową operę Giacomo Pucciniego „Edgar”. Tytułową partię zaśpiewa tenor, Jacek Szymański, a pozostałe partie solowe - Ewa Godlewska (sopran), Alicja Rumianowska (mezzosopran), Florian Skulski (baryton) oraz Dariusz Wójcik (bas). Dyrygentem będzie Janusz Przybylski, a na fortepianie zagra Olga Nechyporenko. To gratka nie tylko dla wielbicieli Pucciniego, ale i dla wszystkich melomanów. (a.a.)

19.00
Sopot

Kwartet Muniaka

Kawiareton
ul. Pułaskiego 15
tel. 555-07-21
bilety: 20 i 25 zł

W piątkowy wieczór w sopockim Kawiaretonie zagra Kwartet Północny Janusza Muniaka - wybitnego polskiego saksofonisty tenorowego. Muzyk uznawany jest także za jedną z barwniejszych postaci polskiego jazzu. Na estradzie pojawił się u boku takich jazzowych gwiazd jak: Tomasz Stańko, Krzysztof Komeda, Jan Ptaszyn Wróblewski, Leszek Możdżer. Oprócz Muniaka zobaczymy i usłyszymy: Dominika Bukowskiego (wibrafon), Janusza Mackiewicza (kontrabas) i Tomasza Sowińskiego (perkusja). Po koncercie odbędzie się jazzowe jam session. (a.a.)

20.00
Gdynia

Szanty z prądem

Contrast Cafe
Bulwar
Nadmorski
tel. 0503-516-401
wstęp wolny

Trójmiejski zespół Trzy Majtki będzie gościł w Contraście podczas cyklicznej imprezy „Opowieści morskie”. Muzycy: Bohdan Siemienienc (śpiew, gitara), Edward Hańcza (gitara, harmonijka, kazoo), Roman Kleper (gitara basowa) i Gerard Wanta (skrzypce) zagrają najbardziej znane i lubiane szanty. Grupa powstała kilka lat temu dzięki zamiłowaniu do żeglowania i muzyki. Pasja członków zespołu zaowocowała debiutancką płytą zatytułowaną „Z prądem”. (a.a.)

21.00
Sopot

Black Music ze Slamem

Viva Club
al. Mamuszek 2
tel. 551-53-23
bilety: 5 zł

Podczas niedzielnej imprezy, zatytułowanej „Black Music”, za konsolą stanie DJ Slam. Slam to jeden z najlepszych i najbardziej doświadczonych polskich DJ-ów, specjalizujących się w czarnej muzyce. Jego sety to perfekcyjna mieszanka muzyki rhythm and blues, hip hopu i dancehallu w tanecznej odmianie. Zagrają także klubowi rezydenci: DJ Mike oraz DJ Bużka. Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Twórcie dzisiaj o godz. 12 pod nr 301-27-61. (a.a.)

BILETY
DLA WAS

PRZEGLĄDY I POKAZY FILMOWE

■ Dark Water - Fatum

BILETY
DLA WAS

W piątek na ekrany polskich kin wchodzi horror Waltera Sallesa („Dzienniki motocyklowe”), będący remakiem japońskiego filmu „Dark Water” Takashige Ichise i Hideo Nakaty, nakręconego na podstawie książki „Honogurai Mizu No Soko Kara” autorstwa Kōji Suzuki. Bohaterka „Dark Water - Fatum” - Dahlia Williams (Jennifer Connelly) właśnie rozwiodła się z mężem i postanawia rozpocząć nowe życie. Wraz z córką przeprowadza się do nowego mieszkania na Roosevelt Island w Nowym Jorku. Gdy sprawa rozwodowa przybiera coraz bardziej bolesny przebieg, Dahlia przekonuje się, że w jej mieszkaniu dzieją się dziwne wypadki. Z apartamentu na górze dobiegają zagadkowe odgłosy, w sypialni pojawiają się kałuże czarnej wody i cały ciąg niesamowitych zdarzeń... Mammy dla Was dwa podwójne zaproszenie na ten film do Kinopleksu (pon.-czw.). Dzwoncie dzisiaj pod nr tel. 301-27-61.

■ Jeden dzień w Europie

Natomiast w czwartek, w Kinopleksie, odbędzie się pokaz przedpremierowy filmu „Jeden dzień w Europie”. Obraz Hannesa Stöhr'a opowiada cztery historie będące wariacjami na podobny temat: turystów, policji i złodziei. Dzieją się w tym samym czasie w różnych miastach: Stambule, Santiago de Compostella, Berlinie i Moskwie. Ich bohaterowie przyjeżdżają do obcego kraju, gdzie zostają okradzeni, a na dodatek nie znają języka. Początek o godz. 20. Mammy dla Was jedno podwójne zaproszenie na ten film. Dzwoncie dzisiaj pod nr tel. 301-27-61.

BILETY
DLA WAS

■ Monsunowe wesele

We wtorek, o godz. 20, w Multikinie odbędzie się kolejna odsłona „Kina na obcasach”. Tym razem poza prezentacją kosmetyków, prelekcjami na temat zdrowego stylu życia i pielęgnacji urody panie będą mogły obejrzeć amerykańsko-indyjską komedię romantyczną „Monsunowe wesele”.

■ Zrobmy sobie wnuka

I oczywiście coś dla zmotoryzowanych kinomanów - Kino Samochodowe. Tym razem, w piątek o godz. 22, na parkingu przed Multikinem obejrzymy polską komedię „Zrobmy sobie wnuka” w reżyserii Piotra Wereśniaka, z Andrzejem Grabowskim, Joanną Żółkowską, Zbigniewem Zamachowskim i Małgorzatą Kożuchowską w rolach głównych. Bilet: 10 zł/samochód.

■ Szeregowiec Dolot

Niedawno mieliśmy okazję na ekranach kin oglądać zebra marzącą o tym, aby zostać wyścigowym rumakiem, teraz możemy śledzić perypetie równie sympatycznego zwierzęcia - gołębia pocztowego o imieniu Valiant. Nasz bohater, zwany także Dolotem, marzy o tym aby dostać się do elitarniej jednostki Królewskiej Służby Gołębi Pocztowych, noszącej w czasie II Wojny Światowej wiadomości dla Aliantów przez linię wroga. Po mimo tego, że nasz gołębek ma problemy w czasie szkolenia, dostaje najważniejsze zadanie tej wojny - przeniesienie kod do zaszyfrowanych wiadomości na temat lądowania w Normandii. „Szeregowiec Dolot” - najnowsze animowane dzieło twórców obu części sympatycznego, zielonego ogra, Shreka - swoją premierę będzie miał w ten piątek. Dla naszych Czytelników mamy jedno podwójne zaproszenie do Kinopleksu (pon.-czw.). Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.

BILETY
DLA WAS

■ Fantastyczna czwórka

Kolejna premierowa propozycja dla młodych widzów. „Fantastyczna czwórka” to film science-fiction, opowiadający o czterech bohaterach, którzy dzięki Re-

BILETY
DLA WAS

edzie Richardsie i jego załodze, z którą wyruszył na spotkanie kosmicznej burzy. Początkowo wyprawa przebiega bez najmniejszych niespodzianek do chwili, gdy Reed przekonuje się, że źle obliczył szybkość nadciągającej burzy. Obłoki promieniowania kosmicznego powodują zmiany genetyczne u członków załogi. Dr Reed nabywa niezwyklej mocy, która pozwala mu dowolnie zmieniać kształt ciała. Sue staje się więc niewidzialną kobietą - potrafi zniknąć na zawołanie i emitować potężne pole siłowe. Johnny zostaje ludzką pochodnią - przekonuje się, że potrafi latać i stawać w płomieniach, a Ben przechodzi najdziwniejszą przemianę - staje się pomarańczową istotą, przypominającą żywą skałę, obdarzoną nadludzką siłą. Wspólnie postanawiają obrócić nieszczęśliwy wypadek w triumf i obronić mieszkańców Nowego Jorku przed dr. Doomem, który stał się człowiekiem o stalowych oczach i żelaznej pięści... W polskiej wersji bohaterom głosów użyczyli: Krzysztof Banaszyk, Kamilla Baar, Mateusz Damięcki, Artur Dziurman, Jacek Rozenek.

Mammy dla Was jedno podwójne zaproszenie na ten film do Kinopleksu (do wykorzystania pon.-czw.). Dzwoncie dzisiaj pod nr tel. 301-27-61.